



User manual [EN](#)

Manual de uso [ES](#)

Manuale d'uso [IT](#)

Podręcznik użytkownika [PL](#)

Manual do utilizador [PT](#)

Benutzerhandbuch [DE](#)

Felhasználói kézikönyv [HU](#)

Manual do utilizador [PT](#)

Používateľská príručka [SK](#)

Manuel de l'utilisateur [FR](#)

Brukerhåndbok [NO](#)

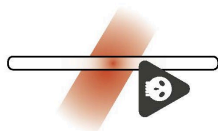
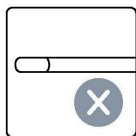
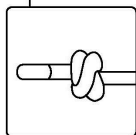
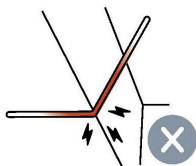
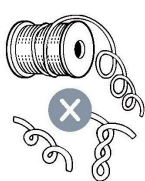
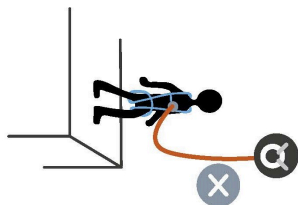
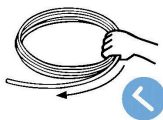
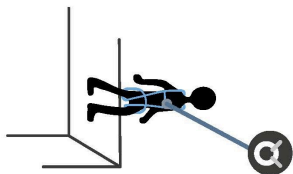
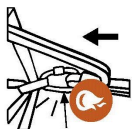
Manual de utilizare [RO](#)

Användarmanual [SV](#)

Ръководство за потребителя [BG](#)



IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com



IRUDEK



- Manufacturer
- Fabricante
- Productore
- Producent
- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Leggere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento UE 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425



- Model
- Modelo
- Modello



- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy
- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Size
- Talla
- Dimensione
- Tamanho
- Rozmiar



- Maximun load
- Carga máxima
- Carico massimo
- Maksymalne obciążenie



- QR
- QR
- QR
- QR
- QR



- Irudeck's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di Irudeck
- Aplicação Irudeck's App NFC Chip
- Aplikacja Irudeck's App NFC Chip

IRUDEK
BOA WHITE 10,5MM

CE 0082



EN 1891 A: 1998



LOT Nº / SERIAL



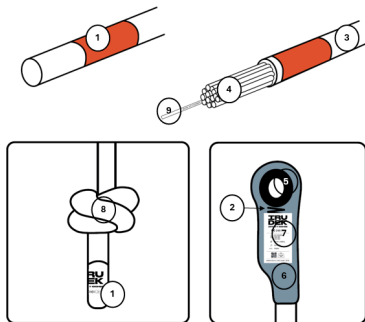
XX/XXXX



20M



IRUDEK 2000 S.L. 20150, ADUNA - SPAIN



MODELS AND STANDARDS

MODEL	Diameter	Standar	Type
Coral	10,0mm	EN 1891:1998	A
Boa White	10,5mm	EN 1891:1998	A
Boa Blue	10,5mm	EN 1891:1998	A
Konda	11,0mm	EN 1891:1998	A
Mamba	12, mm	EN 1891:1998	A



EN

Read the operating instructions carefully before using the rope, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these. If you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

DESCRIPTION

Semi-static lanyards in accordance with EN 1891:1998 are personal protective equipment (PPE) against falls from heights. Do not use this product beyond its limits or in unforeseen situations.

These ropes are low stretch braided ropes designed to protect those working at heights, for rope access, rescue and similar activities (ascent and descent of persons, safety devices...). Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for damage caused by improper use of the rope.

Check the compatibility of this product with other elements of the system you are using (compatibility = correct functional interaction). The components used with the rope must comply with the standards in force in your country. Make sure that the rope is compatible with the devices used: refer to their data sheets.

Check that the chosen adjustment device is suitable for the rope diameter (check the marking on the device).

Caution: A new rope may slip, reducing the effectiveness of the braking and belay devices. Familiarise yourself with the use of a new rope. Ensure that there are no burrs or sharp edges on carabiners or other devices in contact with the rope.

Semi-static ropes are classified as PPE (Personal Protective Equipment) in accordance with EU Regulation 2016/425 on PPE and are in conformity with European Standard EN 1891:1998 (Personal protective equipment for the prevention of falls from a height. Braided ropes with sheath, semi-static).

The declaration of conformity is available at the following link:

<https://www.irudek.com/>

NOMENCLATURE

Rope types: A1 - rope with sewn termination, A2 - rope by metres

Depending on the rope, it may contain all or only some of the elements.

Description of parts: 1-tip marking, 2-end stitching, 3-sheath, 4-wing, 5-thread, 6-seam protector, 7-identification label, 8-stop knot, 9-internal identification tape (only rope per metre).

LIMITATIONS ON USE

Semi-static ropes supplied by IRUDEK are Type A, please note that, Type B ropes have a lower performance than Type A ropes, being more vulnerable to abrasion, cuts and wear. Type A ropes are more suitable for rope access and belaying.

Both types of ropes must be protected against mechanical damage. Semi-static ropes are not designed to arrest falls, so the user must avoid this risk. Check the compatibility of the rope with other equipment before use. The manufacturer recommends testing all equipment in a safe environment before use.

Chemicals, heat, abrasion, UV rays and sharp edges can damage ropes. Use a rope protector or turnout if necessary.

Way of dividing the rope: Each end of the rope has a compact termination, where the core and sheath are connected. If you split the rope, terminate the ends by fusing the core and sheath. The ends should not have sharp edges. After cutting the rope, you must equip the ends with external tapes with information about the rope type, diameter and standard (EN 1891:1998). Allow for an additional 3% margin to compensate for length changes during the lifetime of the rope. New rope lengths must be separately traceable, it is recommended to include a copy of the technical data sheet.

The belay system must be attached to a reliable anchor point above the user. Avoid any excess rope between the user and the anchor point. For fall arrest systems, it is essential to check the clearance required below the user to avoid collisions in the event of a fall. Rope functionality can be affected by temperature extremes, knots, sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, abrasion, adverse weather effects and pendulum movements during a fall.

Ageing: With use, a rope can increase in diameter and lose length. Check the length of the rope regularly.

Ice and moisture: Moisture and ice make the rope more sensitive to abrasion and more difficult to control in braking and belay devices.

Descent: A knot at the end of the rope is a necessary precaution. Avoid descending too fast to prevent burns and accelerated rope wear.

For climbing activities with a frequent risk of falling (mountaineering, climbing...), consider the use of dynamic ropes complying with EN 892.

For access and positioning activities with ropes, use the appropriate knots for each circumstance. Bear in mind that the melting temperature of polyamide is close to 230°, do not make rapid descents that may overheat the system.

Avoid all possible contact with acidic or alkaline substances, as well as prolonged exposure to ultraviolet radiation from the sun, which may cause degradation.

Avoid contact with mud, dust, sea water and any other corrosive, aggressive substances or chemicals that emit vapours.

Avoid contact with sharp objects, rock, concrete or metal edges, crampons, ice axe blades, loose stones or other objects that may cause injury.

Do not attach this rope directly to objects or anchors with a diameter of less than 9 mm, as there is a risk of breakage.

Avoid rapid descents (abseiling at more than 2 m/s) or manoeuvres at high temperatures (fire rescue or self-rescue), as these can cause serious or even fatal injuries.

There are many incorrect ways of using the rope that we cannot list all of them. The examples are not exhaustive. During use, it is important to regularly check the condition of the product and its connection to other elements of the system.

Do not leave the rope or safety equipment inside a car exposed to the sun, as temperatures inside the vehicle can exceed 50°C, even through the windows or in the boot.

The characteristics and resistance of the rope can be read on the enclosed label, they are guaranteed values only for an unused rope. Any type of knot, angle, friction or too much abrupt traction decreases these values.

USE

Before using a new rope for the first time, it is recommended to follow these steps to unwind the rope correctly:

1. If it is packed in a hank, unwind it in the opposite direction to its winding. Avoid throwing it to unwind it.
2. If it comes on a spool, proceed in the same way as with a hank to unwind it from the bobbin. It is crucial to avoid twisting of the rope and consequent stretching of the yarns during this process.

The anchorage point of the system should preferably be located above the user's position and meet the requirements of EN 795, with a minimum strength of 12 kN for metallic devices and 18 kN for textile devices.

The rope may be fitted with connectors at the rope ends, which are used as connection points to the fall arrest system.

In fall arrest systems, before any use, it is essential to check the required clearance under the user to avoid collisions with the ground or obstacles in the event of a fall. Avoid leaving excess rope between the user and the anchor point.

Ensure that the anchorage point is correctly positioned to limit the risk and fall distance.

Care should be taken when using multiple pieces of equipment, as the security function of one may be affected by the security function of another.



PREVENT YOUR PRODUCTS FROM COMING INTO CONTACT WITH ABRASIVE MATERIALS OR SHARP PARTS.
USERS MUST BE MEDICALLY FIT FOR ACTIVITIES AT ALTITUDE.
SUSPENDING IMMOBILE IN A HARNESS CAN CAUSE SERIOUS PHYSIOLOGICAL PROBLEMS OR EVEN DEATH.

The instructions for use defined in the technical data sheets of each piece of equipment associated with this product must be followed.

The instructions for use shall be provided to the user in the language of the country of use.

Keep the instructions for use in a permanent place for reference after removal from the equipment.

Make sure that the markings on the product are legible.

An exceptional event may require the withdrawal of a product after a single use (type and intensity of use, environment of use: aggressive environments, marine, sharp edges, extreme temperatures, exposure to flame, chemicals, etc.). A product must be recalled if:

- It has exceeded its useful life.
- You have suffered a fall or significant strain.
- The outcome of the reviews is unsatisfactory or their reliability is in doubt.
- The full history of use is not known.
- Their use is obsolete (due to legislative, regulatory, technical changes, incompatibility with other equipment, etc.). Destroy these products to prevent future use.

When using the equipment, ensure that it is not positioned in such a way that the user can trip over it.

A fall arrest harness is the only acceptable body restraint device that can be used in a fall arrest system.

The fall protection system may only be connected to harness connection points which are marked with the capital letter 'A'. The marking 'A/2' indicates that two connection points with the same marking must be connected at the same time. It is forbidden to connect the protection system to a single connection point which is marked 'A/2'.

The connection to the anchor point and to other equipment must be made by means of carabiners according to EN 362:2005.

For use with fall arresters EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, unless circumstances require otherwise, it is recommended to connect the equipment to the front anchorage point of the harness.

CHECKS BEFORE USE

The user must perform a visual and functional inspection of the equipment components before it is used, ensuring that there are no signs of damage: excess wear, corrosion, abrasion, damage caused by ultraviolet radiation, cuts or improper use. Special care must be taken when inspecting straps, seams, anchoring rings, buckles and adjusting components.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Before using the harness, a rescue plan must be drawn up for implementation in the event of an emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

A thorough inspection must be performed at least every 12 months by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer. This inspection must strictly follow IRUDEK procedures for periodic inspections. User safety depends on the continuous efficacy and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements set forth in Standard EN 365:2006, including validation of the certificate and marking the date for the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIES	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF FIRST USE	
USER NAME	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DATE	PURPOSE (periodic inspection)	VALIDATOR NAME SIGNATURE	OBSERVATIONS	DATE OF NEXT INSPECTION

NOTIFIED BODY

Notified body which carried out the EU type-examination: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0181) and Notified Body involved in the production control phase: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, France (Notified Body number 0082)

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar la cuerda, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no señalados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

DESCRIPCIÓN

Las cuerdas semiestáticas conforme a EN 1891:1998 son equipos de protección individual (EPI) contra caídas desde alturas. No use este producto más allá de sus límites o en situaciones no previstas.

Estas cuerdas son cuerdas trenzadas de bajo estiramiento diseñadas para proteger a quienes trabajan en alturas, para acceso mediante cuerda, rescate y actividades similares (ascenso y descenso de personas, dispositivos de seguridad...). Ni el fabricante ni el distribuidor son responsables de los daños provocados por un uso indebido de la cuerda.

Verifique la compatibilidad de este producto con otros elementos del sistema que utiliza (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los componentes usados con la cuerda deben cumplir las normas vigentes en su país. Asegúrese de que la cuerda es compatible con los dispositivos utilizados; consulte sus fichas técnicas.

Compruebe que el dispositivo de regulación elegido es adecuado para el diámetro de la cuerda (verifique el marcado en el dispositivo).

Precaución: una cuerda nueva puede deslizarse, reduciendo la eficacia de los aparatos de frenado y aseguramiento. Familiarícese con el uso de una cuerda nueva. Asegúrese de que no haya rebabas o aristas cortantes en mosquetones u otros dispositivos en contacto con la cuerda.

Los cuerdas semiestáticas están clasificados como EPI (Equipo de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425 sobre EPI y están en conformidad con la Norma Europea EN 1891:1998 (Equipos de protección individual para la prevención de caídas desde una altura. Cuerdas trenzadas con funda, semiestáticas).

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace:

<https://www.irudek.com/>

NOMENCLATURA

Tipos de cuerdas: A1 - cuerda con terminal cosido, A2 - cuerda por metros

Depende de la cuerda puede contener todos o solo varios de los elementos

Descripción de las partes: 1-marcaje de la punta, 2-terminal cosido, 3- funda, 4-alma, 5-guardacabos, 6-protector de la costura, 7-etiqueta identificativa, 8-nudo de tipo, 9-cinta identificativa interior (solo cuerda por metros).

LIMITACIONES DE USO

Las cuerdas semiestáticas suministradas por IRUDEK son Tipo A, tenga en cuenta que, las cuerdas tipo B tienen un rendimiento inferior a las cuerdas tipo A, siendo más vulnerables a la abrasión, cortes y desgaste. Las cuerdas tipo A son más adecuadas para acceso por cuerda y sujeción.

Ambos tipos de cuerdas deben protegerse contra daños mecánicos. Las cuerdas semiestáticas no están diseñadas para detener caídas, así que el usuario debe evitar este riesgo. Compruebe la compatibilidad de la cuerda con el resto del equipo antes de su uso. El fabricante recomienda probar todo el equipo en un entorno seguro antes de usarlo.

Los productos químicos, el calor, la abrasión, los rayos UV y las aristas cortantes pueden dañar las cuerdas. Utilice un protector de cuerda o un dispositivo si es necesario.

Forma de dividir la cuerda: Cada extremo de la cuerda tiene una terminación compacta, donde el núcleo y la funda están conectados. Si divide la cuerda, termine los extremos fusionando el núcleo y la funda. Los extremos no deben tener bordes afilados. Después de cortar la cuerda, debe equipar los extremos con cintas externas con información sobre el tipo de cuerda, diámetro y norma (EN 1891:1998). Prevea un margen adicional del 3% para compensar la evolución de la longitud durante su vida útil. Los nuevos tramos de cuerda deben llevar su trazabilidad independiente, se recomienda incluir una copia de la ficha técnica.

El sistema de aseguramiento debe estar unido a un punto de anclaje fiable situado por encima del usuario. Evite cualquier exceso de cuerda entre el usuario y el punto de anclaje. Para sistemas de detención de caídas, es esencial verificar el espacio libre requerido debajo del usuario para evitar colisiones en caso de caída. La funcionalidad de la cuerda puede verse afectada por temperaturas extremas, nudos, bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, abrasión, efectos climáticos adversos y movimientos pendulares durante una caída.

Envejecimiento: Con el uso, una cuerda puede aumentar de diámetro y perder longitud. Controle regularmente la longitud de la cuerda.

Hielo y humedad: La humedad y el hielo hacen que la cuerda sea más sensible a la abrasión y más difícil de controlar en dispositivos de frenado y aseguramiento.

Densidad: Un nudo en la punta de la cuerda es una precaución necesaria. Evite descender demasiado rápido para prevenir quemaduras y aceleración del desgaste de la cuerda.

Para actividades de escalada con riesgo frecuente de caídas (montañismo, escalada...), considere el uso de cuerdas dinámicas que cumplan con la norma EN 892.

Para actividades de acceso y posicionamiento con cuerdas emplee los nudos adecuados a cada circunstancia. Tenga en cuenta que la temperatura de fusión de la poliamida es cercana a los 230°, no haga descensos rápidos que puedan sobrecalentar el sistema.

Evite todo contacto posible con sustancias ácidas o alcalinas, así como con la exposición prolongada a la radiación ultravioleta del sol, lo que puede causar degradación.

Evite el contacto con barro, polvo, agua de mar y cualquier otra sustancia corrosiva, agresiva o con productos químicos que emitan vapores.

Evite el contacto con objetos afilados, bordes de roca, concreto o metal, crampones, hojas de piolet, piedras sueltas u otros objetos que puedan causar daño.

No una directamente esta cuerda a objetos o anclajes con un diámetro inferior a 9 mm, ya que existe peligro de rotura.

Evite descensos rápidos (rápel a más de 2 m/s) o maniobras a altas temperaturas (rescate o auto-rescate en incendios), ya que pueden causar lesiones graves o incluso mortales.

Existen muchas formas incorrectas de usar la cuerda que no podemos enumerar todas. Los ejemplos no son exhaustivos. Durante el uso, es importante verificar regularmente el estado del producto y su conexión con otros elementos del sistema.

No deje la cuerda o el equipo de seguridad dentro de un automóvil expuesto al sol, ya que las temperaturas dentro del vehículo pueden superar los 50°C, incluso a través de los cristales o en el maletero.

Las características y resistencias de la cuerda se pueden leer en la etiqueta adjunta, son valores garantizados sólo para una cuerda sin estrenar. Cualquier tipo de nudo, ángulo, rozamiento o tracción demasiado brusca disminuye dichos valores.

USO

Antes de emplear por primera vez una cuerda nueva, se recomienda seguir estos pasos para des enrollarla correctamente:

1. Si está empaquetada en madeja, desenróllala en sentido opuesto al de su bobinado. Evite lanzarla para desenrollarla.
2. Si viene en carrete, proceda de la misma manera que con una madeja para desenrollarla de la bobina. Es crucial evitar el retorcimiento de la cuerda y la consecuente extensión de los hilos durante este proceso.

El punto de anclaje del sistema debe estar preferiblemente ubicado por encima de la posición del usuario y cumplir con los requisitos de la norma EN 795, con una resistencia mínima de 12 kN para dispositivos metálicos y 18kN para dispositivos textiles.

La cuerda puede disponer de conectores en sus terminales, que se utilizan como puntos de conexión al sistema anticaídas.

En sistemas anticaídas, antes de cualquier uso, es esencial verificar la altura libre requerida debajo del usuario para evitar colisiones con el suelo u obstáculos en caso de caída. Evite dejar la cuerda sobrante entre el usuario y el punto de anclaje.

Asegúrese de que el punto de anclaje está correctamente colocado para limitar el riesgo y la distancia de caída.

Se debe tener cuidado al usar varios equipos, ya que la función de seguridad de uno puede verse afectada por la de otro.



EVITE QUE SUS PRODUCTOS ENTREN EN CONTACTO CON MATERIALES ABRASIVOS O PIEZAS CORTANTES.
LOS USUARIOS DEBEN ESTAR MÉDICAMENTE APTOS PARA ACTIVIDADES EN ALTURA.
SUSPENDERSE INMÓVIL EN UN ARNÉS PUEDE CAUSAR PROBLEMAS FISIOLÓGICOS GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Se deben seguir las instrucciones de uso definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

Las instrucciones de uso deben entregarse al usuario en el idioma del país de uso.

Guarde las instrucciones de uso de manera permanente para poder consultarlas después de retirarlos del equipo.

Asegúrese de que los marcados en el producto sean legibles.

Un evento excepcional puede requerir la retirada de un producto después de un solo uso (tipo e intensidad de uso, entorno de uso: ambientes agresivos, marinos, bordes afilados, temperaturas extremas, exposición a la llama, productos químicos, etc.). Un producto debe ser retirado si:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una o un esfuerzo significativo.
- El resultado de las revisiones no es satisfactorio o se duda de su fiabilidad.
- No se conoce el historial completo de uso.
- Su uso es obsoleto (debido a cambios legislativos, normativos, técnicos, incompatibilidad con otros equipos, etc.). Destruya estos productos para evitar su uso futuro.

Al utilizar el equipo, asegúrese de que no esté posicionado de manera que el usuario pueda tropezar con él.

Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.

El sistema de protección anticaídas debe ser conectado únicamente a los puntos de conexión del arnés que lleven una identificación con la letra 'A' mayúscula. La identificación 'A/2', indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de protección a un punto de conexión único que está identificado con 'A/2'.

La conexión al punto de anclaje y a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362:2005.

Para la utilización con anticaídas EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, salvo que las circunstancias requieren lo contrario, se recomienda conectar el equipo al punto de anclaje frontal del arnés.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay de realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de cierre, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado, como a su juicio, puede entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intencional.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de su utilización, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**Revisión visual**

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2005, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

FICHA DE CONTROL

REFERENCIA	
NÚMERO DE LOTE, SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	
FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	
NOMBRE DE USUARIO	

FICHA TÉCNICA

FECHA	OBJETIVO (revisión periódica)	VERIFICADOR NOMBRE FIRMA	COMENTARIOS	PRÓXIMA FECHA REVISIÓN

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francia (Organismo notificado número 0082)

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la corda, fornirsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

DESCRIZIONE

Las cuerdas semiestáticas conforme a EN 1891:1998 son equipos de protección individual (EPI) contra caídas desde alturas. No use este producto más allá de sus límites o en situaciones no previstas.

Estas cuerdas son cuerdas trenzadas de bajo estiramiento diseñadas para proteger a quienes trabajan en alturas, para acceso mediante cuerda, rescate y actividades similares (ascenso y descenso de personas, dispositivos de seguridad...). Ni el fabricante ni el distribuidor son responsables de los daños provocados por un uso indebido de la cuerda.

Verifique la compatibilidad de este producto con otros elementos del sistema que utiliza (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los componentes usados con la cuerda deben cumplir las normas vigentes en su país. Asegúrese de que la cuerda es compatible con los dispositivos utilizados; consulte sus fichas técnicas.

Compruebe que el dispositivo de regulación elegido es adecuado para el diámetro de la cuerda (verifique el marcado en el dispositivo).

Precaución: una cuerda nueva puede deslizar, reduciendo la eficacia de los aparatos de frenado y aseguramiento. Familiarícese con el uso de una cuerda nueva. Asegúrese de que no haya rebabas o aristas cortantes en mosquetones u otros dispositivos en contacto con la cuerda.

Las cuerdas semiestáticas están clasificadas como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425 sobre EPI y están en conformidad con la Norma Europea EN 1891:1998 (Equipos de protección individual para la prevención de caídas desde una altura. Cuerdas trenzadas con funda, semiestáticas).

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:

<https://www.irudek.com/>

NOMENCLATURA

Tipi di corda: A1 - corda con terminazione cucita, A2 - corda a metri

A seconda della corda, può contenere tutti o solo alcuni degli elementi.

Descrizione delle parti: 1-segnatura della punta, 2-cucitura finale, 3-guaina, 4-ala, 5-filo, 6-protezione della cucitura, 7-etichetta di identificazione, 8-nodo di arresto, 9-nastro di identificazione interno (solo corda al metro).

LIMITI DI UTILIZZO

Le corde semistatiche fornite da IRUDEK sono di tipo A1 e si noti che le corde di tipo B hanno prestazioni inferiori rispetto alle corde di tipo A, essendo più vulnerabili all'abrasione, ai tagli e all'usura. Le corde di tipo A sono più adatte per l'accesso e l'assicurazione su corda.

Entrambi i tipi di funi devono essere protetti da danni meccanici. Le funi semistatiche non sono progettate per arrestare le cadute, quindi l'utente deve evitare questo rischio. Prima dell'uso, verificare la compatibilità della fune con altre attrezzature. Il produttore raccomanda di testare tutte le attrezzature in un ambiente sicuro prima dell'uso.

Rischi chimici, calore, abrasione, raggi UV e spigoli vivi possono danneggiare le corde. Se necessario, utilizzare una protezione per la corda o un telo di copertura.

Modo di dividere la corda: Ogni estremità della corda ha una terminazione compatta, in cui l'anima e la guaina sono collegate. Se si divide la corda, terminare le estremità fondendo l'anima e la guaina. Le estremità non devono presentare bordi taglienti. Dopo il taglio della fune, è necessario dotare le estremità di nastri esterni con informazioni sui tipi di funi, sul diametro e sullo standard (EN 1891:1998). Prevedere un margine aggiuntivo del 3% per compensare le variazioni di lunghezza durante la vita della fune. Le nuove lunghezze di fune devono essere tracciabili separatamente; si consiglia di allegare una copia della scheda tecnica.

Il sistema di assicurazione deve essere collegato a un punto di ancoraggio affidabile sopra l'utente. Evitare qualsiasi eccesso di corda tra l'utilizzatore e il punto di ancoraggio. Per i sistemi anticaduta, è essenziale verificare la distanza necessaria sotto l'utilizzatore per evitare collisioni in caso di caduta. La funzionalità della fune può essere compromessa da temperature estreme, nodi, spigoli vivi, reagenti chimici, conduttività elettrica, abrasione, effetti atmosferici avversi e movimenti pendolari durante una caduta.

Invechiamento: con l'uso, una corda può aumentare di diametro e perdere lunghezza. Controllare regolarmente la lunghezza della corda.

Ghiaccio e umidità: l'umidità e il ghiaccio rendono la corda più sensibile all'abrasione e più difficile da controllare nei dispositivi di frenata e di assicurazione.

Discesa: un nodo alla fine della corda è una precauzione necessaria. Evitare di scendere troppo velocemente per evitare usure e una usura accelerata della corda.

Per le attività di arrampicata con un rischio frequente di caduta (alpinismo, arrampicata...), considerare l'uso di corde dinamiche conformi alla norma EN 892.

Per le attività di accesso e posizionamento con le funi, utilizzare i nodi appropriati per ogni circostanza. Tenere presente che la temperatura di fusione del poliammide è vicina ai 230°, non effettuare discese rapide che potrebbero surriscaldare il sistema.

Evitare qualsiasi contatto con sostanze acide o alcaline, nonché l'esposizione prolungata ai raggi ultravioletti del sole, che potrebbero causare la degradazione.

Evitare il contatto con fango, polvere, acqua di mare e qualsiasi altra sostanza corrosiva, aggressiva o chimica che emetta vapori.

Evitare il contatto con oggetti appuntiti, spigoli di roccia, cemento o metallo, ramponi, lame di piccozza, pietre sciolte o altri oggetti che possono causare lesioni.

Non fissare la fune direttamente a oggetti o ancoraggi di diametro inferiore a 9 mm, per evitare il rischio di rottura.

Evitare le discese rapide (calate in corda doppia a più di 2 m/s) o le manovre ad alte temperature (soccorso antincendio o autosoccorso), perché possono causare lesioni gravi o addirittura mortali.

In caso molti nodi scorrevoli di usura, la corda che non possiamo elencare tutti. Gli esempi non sono esaustivi. Durante l'uso, è importante controllare regolarmente le condizioni del prodotto e il suo collegamento agli altri elementi del sistema.

Non lasciare la corda o l'attrezzatura di sicurezza all'interno dell'auto esposta al sole, poiché le temperature all'interno del veicolo possono superare i 50°C, anche attraverso i finestrini o nel bagagliaio. Le caratteristiche e la resistenza della fune possono essere lette sull'etichetta allegata; si tratta di valori garantiti solo per una fune non utilizzata. Qualsiasi tipo di nodo, angolo, attrito o trazione troppo brusca diminuisce questi valori.

USO

Prima di utilizzare una corda nuova per la prima volta, si raccomanda di seguire i seguenti passaggi per svolgerla correttamente:

1. Se è confezionato in una matassa, svolgerlo nel senso opposto al suo avvolgimento. Evitare di lanciarlo per srotolarlo.
2. Se si tratta di una bobina, si procede come per la matassa per srotolarla dalla bobina. È fondamentale evitare la torsione della corda e il conseguente allungamento dei filati durante questo processo.

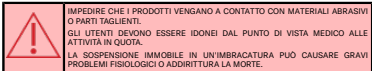
Il punto di ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utente e soddisfare i requisiti della norma EN 795, con una resistenza minima di 12 kN per i dispositivi metallici e di 18 kN per quelli tessili.

La fune può essere dotata di connettori alle estremità, che vengono utilizzati come punti di collegamento al sistema anticaduta.

Nel sistemi anticaduta, prima di ogni utilizzo, è essenziale verificare lo spazio libero necessario sotto l'utilizzatore per evitare collisioni con il terreno o con gli ostacoli in caso di caduta. Evitare di lasciare una corda in eccesso tra l'utilizzatore e il punto di ancoraggio.

Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente per limitare il rischio e la distanza di caduta.

Occorre prestare attenzione quando si utilizzano più apparecchiature, poiché la funzione di sicurezza di una può essere influenzata da quella di un'altra.



È necessario seguire le istruzioni per l'uso definite nelle schede tecniche di ogni apparecchiatura associata a questo prodotto.

Le istruzioni per l'uso devono essere fornite all'utente nella lingua del paese di utilizzo.

Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo permanente per poterle consultare dopo la rimozione dell'apparecchiatura.

Assicurarsi che le marcatore sul prodotto siano leggibili.

Un evento eccezionale può richiedere il ritiro di un prodotto dopo un singolo utilizzo (tipo e intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, marini, bordi taglienti, temperature estreme, esposizione a fiamme, sostanze chimiche, ecc.) Un prodotto deve essere richiamato se:

- Ha superato la sua vita utile.
- Avete subito una caduta o uno strarimento significativo.
- L'esito delle revisioni è insoddisfacente o la loro affidabilità è dubbia.
- La storia completa dell'uso non è nota.
- Il loro utilizzo è obsoleto (a causa di modifiche legislative, normative, tecniche, incompatibilità con altre apparecchiature, ecc.) Distruggere questi prodotti per impedire l'uso futuro.

Quando si utilizza l'apparecchiatura, assicurarsi che non sia posizionata in modo tale che l'utente possa inciamparvi.

L'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Il sistema di protezione anticaduta può essere collegato solo ai punti di connessione dell'imbracatura contrassegnati dalla lettera maiuscola 'A'. La dicitura 'A/2' indica che due punti di collegamento con la stessa dicitura devono essere collegati contemporaneamente. È vietato collegare il sistema di protezione a un solo punto di connessione contrassegnato dalla lettera 'A/2'.

La connessione al punto di ancoraggio e ad altri dispositivi deve essere realizzato con moschettoni conformi alla Normativa 362-2005.

Per l'uso con i dispositivi anticaduta EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, a meno che le circostanze non richiedano diversamente, si raccomanda di collegare l'attrezzatura al punto di ancoraggio anteriore dell'imbracatura.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto a radiazioni UV, tagli o uso improprio. Prestare particolare attenzione a: cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conduttività elettrica.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima dell'uso, è necessario stabilire un piano di salvataggio che possa essere attuato in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollegamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE**Ispezione visiva**

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi, il produttore o una persona competente autorizzata dal produttore deve eseguire un'accurata revisione periodica, in stretta conformità con le procedure di ispezione periodica di IRUDEK. La sicurezza degli operatori dipende dalla continua efficacia e durata del dispositivo. La revisione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2005, indicando la validità del certificato e la data della revisione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

SCHEDA DI CONTROLLO

RIFERIMENTO	
NUMERO DI LOTTO, SERIE	
ANNO DI PRODUZIONE	
DATA DELLA PRIMA MESSA IN SERVIZIO	
NOME DELL'OPERATORE	

SCHEDA TECNICA

DATA	OBIETTIVO (revisione periodica)	ISPETTORE NOME FIRMA	COMMENTI	DATA PROSSIMA REVISIONE

ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spagna (numero di organismo notificato 0181) e Organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francia (numero di organismo notificato 0082).

PL

Przed użyciem liny należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedni. Czynności wykonywane na wysokości wają się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmując tego do wiadomości lub nie rozumiejąc niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

OPIS

Syncepsa jest zgodna z normą EN 1891: 1998 stanowiącymi środki ochrony indywidualnej (SOI) chroniącej przed upadkiem z wysokości. Nie należy używać tego produktu poza jego ograniczeniami lub w nieprzewidzianych sytuacjach.

Liny te są plectonowymi linami o niskiej rozciągliwości, przeznaczonymi do ochrony osób pracujących na wysokości, do dostępu linowego, ratownictwa i podobnych czynności (wchodzenie i schodzenie osób, urządzenia zabezpieczające...). Ani producent, ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem liny.

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z innymi elementami używanego systemu (kompatybilność = prawidłowa interakcja funkcjonalna). Komponenty używane z liny muszą być zgodne z normami obowiązującymi w danym kraju. Upewnij się, że lina jest kompatybilna z używanymi urządzeniami: zapoznaj się z ich kartami katalogowymi.

Sprawdź, czy wybrane urządzenie regulacyjne jest odpowiednie dla średnicy liny (sprawdź oznaczenie na urządzeniu).

Uwaga: Nawa lina może mieć śluzg, zmniejszając skuteczność urządzeń hamujących i asekurowujących. Należy sporządzać się z obciążeniem nowej liny. Upewnij się, że na karabinach lub innych urządzeniach stykających się z lina nie ma zadziórów ani ostrych krawędzi.

Liny polistatyczne są klasyfikowane jako SOI (Środki ochrony indywidualnej) zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie SOI i są zgodne z normą europejską EN 1891:1998 (Środki ochrony indywidualnej chroniącej przed upadkiem z wysokości. Liny plectonowe z opłotem, polistatyczne).

Deklaracja zgodności jest dostępna na następującej stronie internetowej:

<https://www.irudek.com/>

NOMENKLATURA

Rodzaje liny: A1 - lina z wszystkim zakończeniem, A2 - lina na metry

W zależności od liny, może ona zawierać wszystkie lub tylko niektóre elementy.

Opis części: 1 - oznaczenie końcówki, 2 - szew końcowy, 3 - osłona, 4 - skrzydło, 5 - nić, 6 - ochraniacz szwów, 7 - etykieta identyfikacyjna, 8 - węzeł stopu, 9 - wewnętrzna taśma identyfikacyjna (tylko lina na metr).

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Liny polistatyczne dostarczane przez IRUDEK są typu A, należy pamiętać, że liny typu B mają niższą wytrzymałość niż liny typu A, są bardziej podatne na ścieranie, przecięcia i zużycie. Liny typu A są bardziej odpowiednie do dostępu linowego i asekurowania.

Oba typy liny muszą być chronione przed uszkodzeniami mechanicznymi. Liny polistatyczne nie są przeznaczone do zatrzymywania upadków, więc użytkownik musi unikać tego ryzyka. Przed użyciem należy sprawdzić kompatybilność liny z innym sprzętem. Producent zaleca przetestowanie całego sprzętu w bezpiecznym środowisku przed użyciem.

Sposób podziału liny. Każdy koniec liny ma zwarte zakończenie, w którym rdzeń i opłot są połączone. Jeśli podzieliłeś lina, zakończ jej końce łącząc rdzeń i opłot. Końce nie powinny mieć ostrych krawędzi. Po przecięciu liny należy wykonać końce w zewnętrzne taśmy z informacją o typie liny, średnicy i normie (EN 1891:1998). Należy uwzględnić dodatkowy margines 3% w celu skompensowania zmian długości w okresie eksploatacji. Nowe długości liny muszą być identyfikowalne oddzielnie, zaleca się dołączenie karty arkusza danych technicznych.

System asekurowany musi być przymocowany do niezawodnego punktu kotwiczącego nad użytkownikiem. Należy unikać nadmiaru liny między użytkownikiem a punktem kotwiczącym. W przypadku systemów zabezpieczających przed upadkiem z wysokości konieczne jest sprawdzenie przewisu wymaganego pod użytkownikami, aby uniknąć kolizji w razie upadku. Na funkcjonalność liny może mieć wpływ ekstremalne temperatury, węży, ostre krawędzie, odczynniki chemiczne, przewodnictwo elektryczne, ścieranie, niekorzystne warunki pogodowe i ruchy wahadłowe podczas upadku.

Starzenie się. W miarę użytkowania lina może zwiększać swoją średnicę i tracić długość. Należy regularnie sprawdzać długość liny.

Łód i wilgoć. Wilgoć i łód sprawiają, że lina jest bardziej wrażliwa na ścieranie i trudniejsza do kontrolowania w przypadkach hamujących i asekurowanych.

Zjazd. Węzeł na końcu liny jest niezbędnym środkiem ostrożności. Unikać zbyt szybkiego zjazdu, aby zapobiec poparzeniom i przyrzeszomom zużyciu liny.

W przypadku wspinaczki z czystym ryzykiem upadku (alpinizm, wspinaczka...) należy rozważyć użycie liny dynamicznych zgodnych z normą EN 892.

W przypadku czynności związanych z dostępem i pozycjonowaniem za pomocą liny, należy używać ostrożnie węży dla każdej sytuacji. Należy pamiętać, że temperatura tężenia poliamidu jest bliska 230°C, nie należy wykonywać gwałtownych zjazdów, które mogą spowodować przegrzanie systemu.

Należy unikać kontaktu z substancjami kwaśnymi lub zasadowymi, a także długotrwałego narażenia na promieniowanie ultrafioletowe, które może spowodować degradację.

Unikać kontaktu z błotem, kurzem, wodą morską i innymi substancjami żrącymi, agresywnymi lub chemikaliami wydzielającymi opary.

Unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami, skalami, betonowymi lub metalowymi krawędziami, rakami, ostrzami czełków, luźnymi kamieniami lub innymi przedmiotami, które mogą spowodować obrażenia.

Nie należy mocować liny bezpośrednio do przedmiotów lub kotwic o średnicy mniejszej niż 9 mm, ponieważ istnieje ryzyko jej pęknięcia.

Unikaj gwałtownych zjazdów (zjazd z prędkością większą niż 2 m/s) lub manewrów w wysokich temperaturach (ratownicze poszukiwanie lub samoratownictwo), ponieważ mogą one spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia.

Istnieje wiele nieprzewidywalnych sposobów poruszania z liny, których nie jesteśmy w stanie wymienić. Podane przykłady nie są wyczerpujące. Podczas użytkowania ważne jest regularne sprawdzanie stanu produktu i jego połączenia z innymi elementami systemu.

Należy nie pozostawiać liny sprzętu zabezpieczającego wewnątrz samochodu wystawionego na działanie promieni słonecznych, ponieważ temperatura wewnątrz pojazdu może przekroczyć 60°C, nawet przez okres lub w bagażniku.

Charakterystykę i wytrzymałość liny można odczytać na załączonej etykiecie, są to wartości gwarantowane tylko dla nieużywanej liny. Każdy rodzaj węzła, kęta, tarcia lub zbyt gwałtownej trakcji zmniejsza te wartości.

UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem nowej liny zaleca się wykonanie poniższych kroków w celu prawidłowego rozwinienia liny:

1. Jeśli jest zapakowany w motek, należy odwinąć go w kierunku przeciwnym do kierunku nawijania. Unikaj rzucania nity w kierunku nity.
2. Jeśli lina jest dostarczana na szpul, należy postępować w taki sam sposób, jak w przypadku motka, aby rozwinąć ją ze szpuli. Podczas tego procesu naley unikać skręcania liny i w konsekwencji rozciągania przędzy.

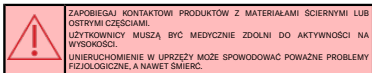
Punkt kotwienia systemu powinien znajdować się powyżej pozycji użytkownika i spełniać wymagania normy EN 795, z minimalną wytrzymałością 12 kN dla urządzeń metalowych i 18 kN dla urządzeń tekstylnych.

Lina może być wyposażona w łączniki na końcach liny, które są używane jako punkty połączenia z systemem zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości.

W systemach zabezpieczających przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem należy sprawdzić wymagany przewrót pod użytkownikiem, aby uniknąć kolizji z podłożem lub przeszkodami w razie upadku. Należy unikać pozostawiania nadmiaru liny między użytkownikiem a punktem kotwienia.

Upewnij się, że punkt kotwienia jest prawidłowo umieszczony, aby ograniczyć ryzyko i odległość upadku.

Należy zachować ostrożność podczas korzystania z wielu urządzeń, ponieważ funkcja bezpieczeństwa jednego z nich może mieć wpływ na funkcję bezpieczeństwa innego.



Należy przestrzegać instrukcji użytkowania określonych w kartach danych technicznych każdego elementu wyposażenia związanego z tym produktem.

Instrukcje użytkownika powinny być dostarczone użytkownikowi w języku kraju użytkownika.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w stałym miejscu, aby można było się do niej odwołać po wyjęciu z urządzenia.

Upewnij się, że oznaczenia na produkcie są czytelne.

Wyjątkowe zdarzenie może wymagać wycofania produktu po jednorazowym użyciu (rodzaj i intensywność użytkownika, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, narażenie na promień, chemikalia itp.) Produkt musi zostać wycofany, jeśli:

- Jego okres użytkowania został przekroczony.
- Doznał upadku lub znacznego nadwyrężenia.
- Wyniki przeglądów są niezadowalające lub ich wiarygodność jest wątpliwa.
- Pełna historia użytkownika nie jest znana.
- Ich użycie jest przestarzałe (z powodu zmian prawnych, regulacyjnych, technicznych, niezgodności z innymi urządzeniami itp.) Należy zniszczyć te produkty, aby zapobiec ich przyrzeszomom.

Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że nie jest ono umieszczone w taki sposób, że użytkownik może się o nie potknąć.

Upstrz zabezpieczający przed upadkiem z wysokości jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem przytrzymującym ciało, które może być używane w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości.

System zabezpieczający przed upadkiem z wysokości może być podłączany wyłącznie do punktów przyłączających szelek bezpieczeństwa oznaczonych dużą literą "A". Oznaczenie "A2" wskazuje, że dwa punkty przyłączeniowe z tym samym oznaczeniem muszą być podłączone w tym samym czasie. Zabrania się podłączania systemu zabezpieczającego do jednego punktu przyłączeniowego oznaczonego "A2".

Podłączenie do klamry zaczepowej i innych części sprzętu musi być dokonane poprzez zatrzaski zgodnie z EN 362:2006.

Do użytku z urządzeniami chroniącymi przed upadkiem z wysokości EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, o ile okoliczności nie wymagają inaczej, zaleca się podłączenie sprzętu do przedniego punktu kotwienia uprzęży.

SRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem uprzęży użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową jej elementów, sprawdzając, czy działają one poprawnie, czy nie są uszkodzone lub zużyte, czy nie ma na nich śladów korozji, ostrej degradacji spowodowanej promieniowaniem ultrafioletowym, przecięć lub nad użytkownik. Szczególną uwagę należy zwrócić na pasy, szwy, zaczepy, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

SRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przydatkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahadłowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji zagrożenia.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać napięcia i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkowania należy natychmiast zaprzestąć użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłogę lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępów znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczególny.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić całociśnycy przegląd okresowy, ściśle przestrzegając procedur przeglądu okresowego określonych przez firmę IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być poświadczony zgodnie z wymaganiami normy EN 365:2005. Musi być określona ważność zaświadczenia i data kolejnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (gąsny, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt ulegnie zamoczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewiewnym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie używany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

InuCheck

Aplikacja InuCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

KARTA KONTROLNA

KOD	
NR PARTII, NR SERII	
ROK PRODUKCJI	
DATA PIERWSZEGO UŻYCIA	
IMIĘ I NAZWISKO UŻYTKOWNIKA	

KARTA TECHNICZNA

DATA	OPIS (przebieg okresowy)	IMIĘ I NAZWISKO ORAZ PODPIS OSOBY WYKONUJĄCEJ PRZEGLĄD	UWAGI	DATA KOLEJNEGO PRZEGLĄDU

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hiszpania (numer jednostki notyfikowanej 0161) oraz jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francja (numer jednostki notyfikowanej 0082).

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o a corda, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As atividades em altura envolvem riscos graves não descrever neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.

DESCRIÇÃO

As cordeiras semi-estáticas, em conformidade com a norma EN 1891:1998, são equipamentos de proteção individual (EPI) contra as quedas de altura. Não utilize este produto para além dos seus limites ou em situações imprevistas.

Estes cabos são cabos entrançados de baixa elasticidade concebidos para proteger as pessoas que trabalham em altura, para acesso por corda, salvamento e atividades semelhantes (subida e descida de pessoas, dispositivos de segurança...). Nem o fabricante nem o distribuidor podem ser responsabilizados por danos causados por uma utilização incorreta do cabo.

Verificar a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema que está a utilizar (compatibilidade = interação funcional correta). Os componentes utilizados com o cabo devem estar em conformidade com as normas em vigor no seu país. Certificar-se de que o cabo é compatível com os dispositivos utilizados: consultar as respectivas fichas técnicas.

Verificar se o dispositivo de regulação escolhido é adequado ao diâmetro do cabo (verificar a marcação no dispositivo).

Atenção: Uma corda nova pode escorregar, reduzindo a eficácia dos dispositivos de travagem e de retenção. Familiarizar-se com a utilização de uma corda nova. Certificar-se de que não existem rebarbas ou arestas vivas nos mosquetões ou outros dispositivos em contacto com a corda.

As cordas semi-estáticas são classificadas como EPI (Equipamento de Proteção Individual) de acordo com o Regulamento UE 2016/425 sobre EPI e estão em conformidade com a Norma Europeia EN 1891:1998 (Equipamento de proteção individual para a prevenção de quedas de altura. Cordas entrançadas com bainha, semi-estáticas).

A declaração de conformidade está disponível no seguinte link:

<https://www.irudek.com/>

NOMENCLATURA

Tipos de corda: A1 - corda com terminação côncava, A2 - corda por metros

Consoante o cabo, pode conter todos ou apenas alguns dos elementos.

Descrição das partes: 1-marcação da ponta, 2-costura da extremidade, 3-bainha, 4-asa, 5-fio, 6-protector da costura, 7-etiqueta de identificação, 8-nó de paragem, 9-fita de identificação interior (apenas corda por metro).

LIMITAÇÕES DE USO

As cordas semi-estáticas fornecidas pela IRUDEK são do tipo A. Tenha em atenção que as cordas do tipo B têm um desempenho inferior ao das cordas do tipo A, sendo mais vulneráveis à abrasão, aos cortes e ao desgaste. As cordas do tipo A são mais adequadas para o acesso por corda e para a amarração.

Amos os tipos de cabos devem ser protegidos contra danos mecânicos. Os cabos semi-estáticos não são concebidos para travar as quedas, pelo que o utilizador deve evitar este risco. Verificar a condição do cabo com outros equipamentos antes de o utilizar. O fabricante recomenda que todos os equipamentos sejam testados num ambiente seguro antes de serem utilizados.

Os produtos químicos, o calor, a abrasão, os raios UV e as arestas vivas podem danificar as cordas. Se necessário, utilize um protetor de corda ou um protetor de cabeça.

Forma de dividir o cabo. Cada extremidade do cabo tem uma terminação completa, onde a alma e a bainha estão ligadas. Se dividir o cabo, termine as extremidades fundindo a alma e a bainha. As extremidades não devem ter arestas vivas. Após o corte do cabo, as extremidades devem ser equipadas com fitas externas com informações sobre o tipo, o diâmetro e a norma do cabo (EN 1891:1998). Deixar uma margem adicional de 3% para compensar as alterações de comprimento durante a vida útil do cabo. Os novos comprimentos de cabo devem ser rastreados separadamente; recomenda-se a inclusão de uma cópia da ficha técnica.

O sistema de segurança deve ser ligado a um ponto de ancoragem fiável acima do utilizador. Evitar qualquer excesso de corda entre o utilizador e o ponto de ancoragem. Para os sistemas de retenção de quedas, é essencial verificar o espaço necessário abaixo do utilizador para evitar colisões em caso de queda. A funcionalidade do cabo pode ser afetada por temperaturas extremas, no entanto, arestas vivas, reagentes químicos, condutividade elétrica, abrasão, efeitos climáticos adversos e movimentos pendulares durante uma queda.

Envelhecimento: Com a utilização, uma corda pode aumentar de diâmetro e perder comprimento. Verificar regularmente o comprimento do cabo.

Gelo e humidade: A humidade e o gelo tornam a corda mais sensível à abrasão e mais difícil de controlar nos dispositivos de travagem e de amarração.

Descida: Um nó na extremidade da corda é uma precaução necessária. Evitar descer demasiado depressa para evitar quedas e um desgaste acelerado da corda.

Para as atividades de escalada com risco frequente de queda (montanhismo, escalada...), considerar a utilização de cordas dinâmicas em conformidade com a norma EN 892.

Para as atividades de acesso e posicionamento com cordas, utilizar os nós adequados a cada circunstância. Ter em conta que a temperatura de fusão da polimida é próxima dos 230°, não efetuar descidas rápidas que possam sobrecarregar o sistema.

Evitar todo o contacto possível com substâncias ácidas ou alcalinas, bem como a exposição prolongada à radiação ultravioleta do sol, que pode provocar a sua degradação.

Evitar o contacto com lama, poeira, água do mar e quaisquer outras substâncias corrosivas, agressivas ou produtos químicos que emitam vapores.

Evite o contacto com objectos afiados, rochas, betão ou arestas metálicas, grampos, lâminas de machado de gelo, pedras soltas ou outros objectos que possam causar ferimentos.

Não fixar este cabo diretamente a objectos ou âncoras com um diâmetro inferior a 9 mm, pois existe o risco de rutura.

Evitar as descidas rápidas (mais de 2 m/s) ou as manobras a altas temperaturas (salvamento em caso de incêndio ou auto-salvamento), pois podem provocar lesões graves ou mesmo mortais.

Existem muitas formas incorrectas de utilizar a corda que não podemos enumerar todas. Os exemplos não são exaustivos. Durante a utilização, é importante verificar regularmente o estado do produto e a sua ligação a outros elementos do sistema.

Não deixar a corda ou o equipamento de segurança dentro do automóvel expostos ao sol, pois as temperaturas no interior do veículo podem ultrapassar os 50°C, mesmo através das janelas ou no porta-bagagens.

As características e a resistência do cabo podem ser lidas na etiqueta incluída, são valores garantidos apenas para o cabo não utilizado. Qualquer tipo de nó, ângulo, fricção ou tração demasiado brucha diminui estes valores.

UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar uma corda nova pela primeira vez, recomenda-se que siga estes passos para desenrolar corretamente a corda:

1. Se estiver acondicionado em bobina, desenrole-o no sentido contrário ao do enrolamento. Evitar atirá-lo para o desenrolar.
2. Se a corda vier num carretel, proceder da mesma forma que com um novelo para a desenrolar da bobina. É fundamental evitar a torção da corda e o consequente estiramento dos fios durante este processo.

O ponto de fixação do sistema deve estar preferencialmente localizado acima da posição do utilizador e cumprir os requisitos da norma EN 795, com uma resistência mínima de 12 kN para dispositivos metálicos e 18 kN para dispositivos têxteis.

O cabo pode estar equipado com conectores nas extremidades do cabo, que são utilizados como pontos de ligação ao sistema anti-queda.

Nos sistemas anti-queda, antes de qualquer utilização, é essencial verificar o espaço necessário sob o utilizador para evitar colisões com o solo ou obstáculos em caso de queda. Evitar deixar um excesso de corda entre o utilizador e o ponto de ancoragem.

Asegurar que o ponto de fixação está corretamente posicionado para limitar o risco e a distância de queda.

Deve-se ter cuidado ao utilizar vários equipamentos, pois a função de segurança de um pode ser afetada pela função de segurança de outro.



EVITE QUE OS SEUS PRODUTOS ENTREM EM CONTACTO COM MATERIAIS ABRASIVOS OU PEÇAS AFIADAS. OS UTILIZADORES DEVEM ESTAR CLINICAMENTE APTOS PARA ACTIVIDADES EM ALTITUDE. FICAR SUSPENSO E IMÓVEL NUM ARNÊS PODE CAUSAR PROBLEMAS FISIOLÓGICOS GRAVES OU MESMO A MORTE.

As instruções de utilização definidas nas fichas técnicas de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador na língua do país de utilização.

Conservar as instruções de utilização num local permanente para consulta após a remoção do equipamento.

Certificar-se de que as marcações no produto são legíveis.

Um acontecimento excepcional pode exigir a retirada de um produto após uma única utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, marinha, arestas vivas, temperaturas extremas, exposição a chamas, produtos químicos, etc.). Um produto deve ser recolhido se:

- A sua vida útil foi ultrapassada.
- Sofreu uma queda ou um esforço significativo.
- O resultado das revisões é insatisfatório ou a sua fiabilidade é duvidosa.
- Não se conhece o histórico completo de utilização.
- A sua utilização é obsoleta (devido a alterações legislativas, regulamentares, técnicas, incompatibilidade com outros equipamentos, etc.). Destruir estes produtos para impedir a sua utilização futura.

Ao utilizar o equipamento, certificar-se de que não está posicionado de forma a que o utilizador possa tropeçar nele.

Um arnês anti-queda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser utilizado num sistema anti-queda.

O sistema de proteção contra quedas só pode ser ligado aos pontos de ligação do arnês marcados com a letra maiúscula "A". A marcação "A2" indica que dois pontos de ligação com a mesma marcação devem ser ligados ao mesmo tempo. É proibido ligar o sistema de proteção a um único ponto de ligação que esteja marcado com "A2".

A conexão ao ponto de ancoragem e a outros equipamentos deve ser realizado através de mosquetões conforme a EN 362:2005.

Para utilização para quedas EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, exceto se as circunstâncias exigirem o contrário, recomenda-se a ligação do equipamento ao ponto de ancoragem frontal do arnês.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes de partir da utilização é necessário realizar uma revisão visual e funcional dos seus componentes por parte do utilizador, verificando que não existem sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, degradação por radiação UV, cortes e incorrecções de utilização. Deve prestar-se especial atenção às cintas, costuras, pontos de fixação de ancoragem, fivelas e elementos de regulação.

Retirar o equipamento em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rutura em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil limitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da sua utilização, há que estabelecer um plano de resgate que possa ser executado em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento accidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antequeda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Dever realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, é necessário realizar uma revisão periódica em profundidade, efetuada pelo fabricante ou uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, seguindo estritamente os procedimentos para a revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da contínua eficácia e durabilidade do equipamento. A revisão periódica deverá certificar em conformidade com a norma EN365:2005, determinando a validade do certificado e a data da revisão seguinte.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

InuCheck

A aplicação InuCheck permita, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antequeda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

FICHA DE CONTROLO

REFERÊNCIA	
NÚMERO DE LOTE, SÉRIE	
ANO DE FABRICO	
DATA DA PRIMEIRA ENTRADA EM SERVIÇO	
NOME DE UTILIZADOR	

FICHA TÉCNICA

DATA	OBJETIVO (revisão periódica)	VERIFICADOR NOME ASSINATURA	COMENTÁRIOS	DATA PRÓXIMA REVISÃO

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame UE de tipo: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161) e organismo notificado envolvido na fase de controlo da produção: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, França (número do organismo notificado 0082)

Lesen Sie vor der Benutzung des Seils die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit erheblichen Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

BESCHREIBUNG

Halbstatische Verbindungsmittel nach EN 1891:1998 sind persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz. Verwenden Sie dieses Produkt nicht über seine Grenzen hinaus oder in unvorhergesehenen Situationen.

Bei diesen Seilen handelt es sich um geflochtene Seile mit geringer Dehnung, die zum Schutz von Höhenarbeitern für den selbstunterstützten Zugang, die Rettung und ähnliche Tätigkeiten (Auf- und Abstieg von Personen, Sicherheitsvorrichtungen...) bestimmt sind. Weder der Hersteller noch der Verteiler können für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Seils entstehen.

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit anderen Elementen des von Ihnen verwendeten Systems (Kompatibilität = korrektes funktionales Zusammenspiel). Die mit dem Seil verwendeten Komponenten müssen in den in Punkt 14 geltenden Normen entsprechen. Vergewissern Sie sich, dass das Seil mit den verwendeten Geräten kompatibel ist: siehe deren Datenblätter.

Prüfen Sie, ob die gewählte Einstellvorrichtung für den Seilverschluss geeignet ist (prüfen Sie die Kennzeichnung auf der Vorrichtung).

Achtung: Ein neues Seil kann verrotten, wodurch die Wirksamkeit der Brems- und Sicherungsegeräte verringert wird. Machen Sie sich vor der Verwendung eines neuen Seils vertraut. Vergewissern Sie sich, dass Karabiner oder andere Geräte, die mit dem Seil in Berührung kommen, keine Grate oder scharfen Kanten aufweisen.

Los cuerdas sometidas están clasificados como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425 sobre EPI y están en conformidad con la Norma Europea EN 1891:1998 (Equipos de protección individual para la prevención de caídas desde una altura. Cuerdas trenzadas con funda, semiestáticas).

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link abrufbar:

<https://www.irudek.com/>

NOMENKLATUR

Seltypen: A1 - Seil mit vernähtem Ende, A2 - Seil nach Metern

Je nach Seil kann es alle oder nur einige der Elemente enthalten.

Beschreibung der Teile: 1-Spitzenmarkierung, 2-Endnähte, 3-Mantel, 4-Füßel, 5-Faden, 6-Nachtschutz, 7-Kennzeichnungsschild, 8-Stoppknoten, 9-Innenkennzeichnungsbands (für Seil pro Meter).

EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER VERWENDUNG

Bei den von IRUDEK gelieferten halbstatischen Seilen handelt es sich um Seile des Typs A. Bitte beachten Sie, dass Seile des Typs B eine geringere Leistung als Seile des Typs A aufweisen und anfälliger für Abrieb, Schnitte und Verschleiß sind. Seile des Typs A eignen sich besser für den selbstunterstützten Zugang und zum Sichern.

Beide Arten von Seilen müssen gegen mechanische Beschädigungen geschützt werden. Halbstatische Seile sind nicht zum Auffangen von Stürzen ausgelegt, daher muss der Benutzer dieses Risiko vermeiden. Prüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität des Seils mit anderen Geräten. Der Hersteller empfiehlt, alle Ausrüstungen vor der Verwendung in einer sicheren Umgebung zu testen.

Chemikalien, Hitze, Abrieb, UV-Strahlen und scharfe Kanten können Seile beschädigen. Verwenden Sie bei Bedarf einen Seilschutz oder eine Weiche.

Art der Aufteilung des Seils: Jedes Seilende hat einen kompakten Abschluss, bei dem Kern und Mantel verbunden sind. Wenn Sie das Seil teilen, schließen Sie die Enden durch Verschmelzen von Kern und Mantel ab. Die Enden sollten keine scharfen Kanten haben. Nach dem Schneiden des Seils müssen Sie die Enden mit äußeren Bändern versehen, die Informationen über Seltyp, Durchmesser und Norm (EN 1891:1998) enthalten. Rechnen Sie eine zusätzliche Menge von 3 % ein, um Längenänderungen während der Lebensdauer des Seils auszugleichen. Neue Seillängen müssen separat rückverfolgbar sein, es wird empfohlen, eine Kopie des technischen Datenblatts beizufügen.

Das Sicherungssystem muss an einem zuverlässigen Anschlagpunkt oberhalb des Benutzers befestigt werden. Vermeiden Sie überschüssiges Seil zwischen dem Benutzer und dem Anschlagpunkt. Bei Aufhängesystemen ist es wichtig, den erforderlichen Freiraum unter dem Benutzer zu prüfen, um Kollisionen im Falle eines Sturzes zu vermeiden. Die Funktionalität von Seilen kann durch extreme Temperaturen, Knoten, scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Abrieb, ungünstige Witterungseinflüsse und Pendelbewegungen während eines Sturzes beeinträchtigt werden.

Alterung: Mit dem Gebrauch kann ein Seil im Durchmesser zunehmen und an Länge verlieren. Prüfen Sie die Länge des Seils regelmäßig.

Eis und Feuchtigkeit: Feuchtigkeit und Eis machen das Seil empfindlicher gegen Abrieb und erschweren die Kontrolle in Brems- und Sicherungsgeräten.

Abstieg: Ein Knoten am Ende des Seils ist eine notwendige Vorsichtsmaßnahme. Vermeiden Sie zu schnelles Absteigen, um Verbrennungen und beschleunigten Selbstverschleiß zu vermeiden.

Für Klektivitäten mit häufigem Absturzrisiko (Bergsteigen, Klettern...) ist die Verwendung von dynamischen Seilen gemäß EN 892 zu erwägen.

Verwenden Sie für Zugangs- und Positionierungstätigkeiten mit Seilen die für die jeweiligen Gegebenheiten geeigneten Knoten. Denken Sie daran, dass die Schmelztemperatur von Polyamid nahe bei 230° liegt, vermeiden Sie schnelle Abseilvorgänge, die das System überhitzen könnten.

Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit säurehaltigen oder alkalischen Stoffen sowie eine längere Einwirkung von ultravioletter Sonnenstrahlung, die zu einer Zersetzung führen kann.

Vermeiden Sie den Kontakt mit Schlamm, Staub, Meerwasser und anderen ätzenden, aggressiven Stoffen oder Chemikalien, die Dämpfe freisetzen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, Fels-, Beton- oder Metallkanten, Steigseilen, Eispickelklingen, losen Steinen oder anderen Gegenständen, die Verletzungen verursachen können.

Befestigen Sie dieses Seil nicht direkt an Gegenständen oder Ankern mit einem Durchmesser von weniger als 9 mm, da sonst die Gefahr eines Risses besteht.

Vermeiden Sie schnelle Abseilvorgänge (Absteilen mit mehr als 2 m/s) oder Manöver bei hohen Temperaturen (Brandtrettung oder Selbstrettung), da diese schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen können.

Es gibt so viele falsche Verwendungen des Seils, dass wir sie nicht alle aufzählen können. Die Beispiele sind nicht erschöpfend. Während des Gebrauchs ist es wichtig, den Zustand des Produkts und seine Verbindung mit anderen Elementen des Systems regelmäßig zu überprüfen.

Lassen Sie das Seil oder die Sicherheitsausrüstung im Auto nicht in der Sonne liegen, da die Temperaturen im Fahrzeuginnern auch durch die Fenster oder im Kofferraum 50°C übersteigen können.

Die Eigenschaften und der Widerstand des Seils können auf dem beiliegenden Etikett abgelesen werden, sie sind garantierte Werte nur für ein unbenutztes Seil. Jede Art von Knoten, Winkel, Reibung oder zu viel abrubter Zug vermindert diese Werte.

VERWENDUNG

Bevor Sie ein neues Seil zum ersten Mal benutzen, sollten Sie die folgenden Schritte befolgen, um das Seil richtig abzuwickeln:

- Wenn es in einem Strang verpackt ist, wickeln Sie es entgegengesetzt zur Wickelrichtung ab. Vermeiden Sie es, es zu verfeilen, um es abzuwickeln.
- Wenn das Seil auf einer Spule geliefert wird, gehen Sie genauso vor wie bei einem Strang, um es von der Spule abzuwickeln. Bei diesem Vorgang muss unbedingt vermieden werden, dass sich das Seil verdreht und die Garne gedehnt werden.

Der Verankerungspunkt des Systems sollte sich vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der EN 795 entsprechen, mit einer Mindeststärke von 12 kN für metallische Vorrichtungen und 18kN für textile Vorrichtungen.

Das Seil kann mit Verbindern an den Seilen ausgestattet sein, die als Verbindungspunkte zum Aufhängesystem dienen.

Bei Aufhängesystemen ist es wichtig, vor jeder Benutzung den erforderlichen Freiraum unter dem Benutzer zu überprüfen, um im Falle eines Sturzes Kollisionen mit dem Boden oder Hindernissen zu vermeiden. Vermeiden Sie überschüssiges Seil zwischen dem Benutzer und dem Anschlagpunkt.

Vergewissern Sie sich, dass der Verankerungspunkt richtig positioniert ist, um das Risiko und die Fallstrecke zu begrenzen.

Bei der Verwendung mehrerer Geräte ist Vorsicht geboten, da die Sicherheitsfunktion des eines Geräts durch die Sicherheitsfunktion eines anderen Geräts beeinträchtigt werden kann.



VERHINDERN SIE, DASS IHRE PRODUKTE MIT ABRASIVEN MATERIALIEN ODER SCHARFEN TEILEN IN BERÜHRUNG KOMMEN. DIE BENUTZER MÜSSEN FÜR AKTIVITÄTEN IN DER HÖHE MEDIZINISCH GEEIGNET SEIN. UNBEWEGLICH IN EINEM GURTZEUG ZU HÄNGEN, KANN ZU SCHWEREN PHYSIOLOGISCHEN PROBLEMEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die Gebrauchsanweisungen in den technischen Datenblättern der einzelnen Geräte, die mit diesem Produkt in Verbindung stehen, müssen befolgt werden.

Die Gebrauchsanweisung ist dem Benutzer in der Sprache des Landes, in dem er das Produkt verwendet, zur Verfügung zu stellen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an einem dauerhaften Ort auf, damit Sie sie auch nach der Entnahme aus dem Gerät zur Hand haben.

Vergewissern Sie sich, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt lesbar sind.

Ein außergewöhnliches Ereignis kann die Rücknahme eines Produkts nach einmaligem Gebrauch erfordern (Art und Intensität des Gebrauchs, Einsatzumgebung: aggressive Umgebung, Meer, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Einwirkung von Flammen, Chemikalien usw.). Ein Produkt muss zurückgeführt werden, wenn:

- Es hat seine Nutzungsdauer überschritten.
- Es haben einen Sturz oder eine erhebliche Zerrung erlitten.
- Die Ergebnisse der Überprüfungen sind nicht zufriedenstellend oder ihre Zuverlässigkeit wird angezweifelt.
- Die vollständige Geschichte der Verwendung ist nicht bekannt.
- Ihre Verwendung ist obsolet (aufgrund von gesetzlichen, regulatorischen oder technischen Änderungen, Inkompatibilität mit anderen Geräten usw.). Vernichten Sie diese Produkte, um ihre weitere Verwendung zu verhindern.

Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass es nicht so aufgestellt wird, dass der Benutzer darüber stolpern kann.

Ein Aufhängung ist das einzige zulässige Körperkühlungssystem, das in einem Aufhängesystem verwendet werden kann.

Das Absturzschutzsystem darf nur an Verbindungsstellen des Aufhängesystems angeschlossen werden, die mit den Großbuchstaben "A" gekennzeichnet sind. Die Kennzeichnung "A2" bedeutet, dass zwei Anschlusspunkte mit der gleichen Kennzeichnung gleichzeitig angeschlossen werden müssen. Es ist verboten, das Schutzsystem an einen einzigen mit "A2" gekennzeichneten Anschlusspunkt anzuschließen.

Die Verbindung zum Anschlagpunkt und zu anderen Ausrüstungsgegenständen muss mit Karabinern gemäß EN 362:2005 hergestellt werden.

Für die Verwendung mit Aufhängerräten EN 363+A1:2017, EN 363-2:2002 wird, sofern die Umstände nichts anderes erfordern, empfohlen, das Gerät am vorderen Anschlagpunkt des Aufhängesystems anzuschließen.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine visuelle und funktionelle Inspektion der Komponenten durchführen und sicherstellen, dass die keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Verschlechterung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Gurten, Nähten, Verankerungsringen, Schnallen und Versteilelementen gewidmet werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschädigung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.

BÜRGESCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantierantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletter Strahlung, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonneneinstrahlung, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz muss ein Rettungsplan erstellt werden, damit er im Notfall ausgeführt werden kann.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche wiederkehrende Prüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person unter strikter Einhaltung der Verfahren für die wiederkehrende Prüfung von IRUDEK durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die wiederkehrende Prüfung muss gemäß den Anforderungen der Norm EN365:2005 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Prüfung festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die Ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzschutzgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

KONTROLLBLATT

REFERENZ	
LOSNUMMER, SERIE	
HERSTELLUNGSAHR	
DATUM DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	
BENUTZERNAME	

TECHNISCHE DATEN

Datum	ZIEL (periodische Überprüfung)	VERIFIER NAME SIGNATUR	Kommentare	Nächster Überprüfungszeitpunkt

BENANNTE STELLE

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161) und Benannte Stelle, die an der Phase der Produktionskontrolle beteiligt war: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Frankreich (Benannte Stelle Nummer 0082)

HU

A a kötélnél használatát előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele a használati felületen. A magasban végzett tevékenységnek komoly, ebben a körülményben nem ismertett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, tetteiért és azok következményeire, ha azt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kockázatot, ne használja a berendezést.

LEÍRÁS

Az EN 1891:1999 szabványának megfelelő, felstatikus kötéltöréssel magasból történő lezuhanás elleni egyéni védőeszközrendszer minőségűnek. Nem használja azt a terméket a határértékeken túl vagy előre nem látható helyeken.

Ezek a kötélek alkalmasak nyúlásra fonnott kötélek, amelyeket a magasban dolgozók védelmére terveztek, köztőlhez való hozzáféréshez, mentéshez és hasonló tevékenységekhez személyek fel- és leszállása biztonság érdekében.) Sem a gyártó, sem a forgalmazó nem vonható felelősségre a kötélnél nem megfelelő használat által okozott károkért.

Ellenőrizze a termék kompatibilitását az Ön által használt rendszer más elemével (kompatibilitás = megfelelő funkcionális kölcsönhatás). A kötélet egyéni használati alkatrezszeknek kell felnevezniük az Ön országában érvényes szabványoknak. Győződjön meg arról, hogy a kötélnél kompatibilis a használt eszközökkel: olvassa el azok adatait.

Ellenőrizze, hogy a kiválasztott állítóeszköz megfelel-e a kötélnél mérőjének (ellenőrizze a készüléken lévő jelölést).

Vigyázat: Az új kötélnél megcsúszhat, ami csökkenti a fekéző és biztosító eszközök hatékonyságát. Ismerkedjen meg az új kötélnél használatával. Győződjön meg arról, hogy a karabinereken vagy más, a kötélnél használt eszközökön nincsenek giccsok vagy éles szél.

A felstatikus kötélnél a személyi védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendelet szerint személyi védőeszközök minőségűnek, és megfelelnek az EN 1891:1999 európai szabványok (Személyi védőeszközök a magasból történő lezuhanás megelőzésére). Fonnott kötélek köpenyvel, felig statikus).

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

<https://www.inudek.com/>

NOMENKLATURA

Kötéltípusok: A1 - kötélnél varrott végződéssel, A2 - kötélnél méterenként.

A kötéltől függően tartalmazhatja az összes vagy csak néhány elemet.

Az alkatrezszek leírása: 1-hegylételes, 2-végváras, 3-köpeny, 4-szárny, 5-fonál, 6-szeregyvédő, 7-azonosító címke, 8-törő csomó, 9-belső azonosító szalag (csak kötélnél méterenként).

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

Az IRUDEK által szállított felstatikus kötélek A típusúak, kérjük, vegye figyelembe, hogy a B típusú kötélek teljesítménye alacsonyabb, mint az A típusú kötéleké, és érzékenyebbek a kopásra, vágásra és kopásra. Az A típusú kötélek alkalmasabbak a kötélnél való hozzáféréshez és a biztosítókötéltelhez.

Mindekt kötéltípust vedd ki a mechanikai sérülések ellen. A felstatikus kötéleteket nem aza terveztek, hogy a zuhanást megelőzzék, ezért a felhasználónak el kell kerülnie ezt a kockázatot. Használat előtt ellenőrizze a kötélnél kompatibilitását más berendezésekkel. A gyártó azt ajánlja, hogy használat előtt minden felszerelt biztonságs rendszerben teszteljen.

A vegyi anyagok, a hő, a kopás, az UV-sugárak és az éles szél károsíthatja a kötéleteket. Szükség esetén használati időtávot kell fordítani a kötélnél károsodás ellen.

A kötélnél felszerelési módja: A kötélnél mindkét végén egy kompakt végződés, ahol a mag és a köpeny összezárnak egymással. Ha felosztja a kötélet, a végeket a mag és a köpeny összehúzóerővel tartja le. A kötélnél nem lehetnek éles szélai. A kötélnél elválasztása után a végeket külső szalagokkal kell ellátni, amelyeken a kötélnél típusára, átmérőjére és szabványára vonatkozó információk szerepelnek (EN 1891:1998). A kötélnél elválasztása alatt bekövetkező hőszivárgások kompenzációjára további 3% tartalékot kell hagyni. Az új kötélnél hosszúságokat külön nyomon kell követni, ajánlott a műszaki adatlap másolatát mellékelni.

A biztosítórendszer a felhasználó előtt egy megbízható rögzítési ponthoz kell rögzíteni. Kerülje a felesleges kórt a felhasználó és a rögzítő pont között. A lesegítőrendszer rendszerek esetén feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt szükséges távolságot, hogy zuhanás esetén elkerülhető legyen az ütközés. A kötélnél működőképességet befolyásolhatja a szélsőséges hőmérsékleti viszonyok, csomók, éles szél, kémiai reagensek, elektromos vezetőképesség, kopás, kedvezőtlen időjárási hatások és a zuhanás közbeni információgyűjtés.

Örögedés: A használat során a kötélnél átmérője növekedhet és hossza csökkenhet. Rendszeresen ellenőrizze a kötélnél hosszát.

Jég és nedvesség: A nedvesség és a jég érzékenyebb teszi a kötélet a kopásra, és nehezebben irányíthatóvá teszi a fekéző- és biztosítóeszközökben.

Ereszkedés: A kötélnél végén csomó szükséges ütközéskor. Kerülje a túl gyors ereszkedést az égési sérülések és a kötélnél gyorsabb elhasználódásának megelőzése érdekében.

Gyakori eszevesztéssel járó mássági tevékenységek (hegymászás, hegymászás...) fontolja meg az EN 892 szabványának megfelelő dinamikus kötélnél használatát.

A kötélnél végzett hozzáférések és helymeghatározási tevékenységekhez használja az adott körülményeknek megfelelő csomókat. Ne felelő, hogy a polaimid olvadási hőmérséklete körül 230°, ne végezzen gyors ereszkedéseket, amelyek túlméltethetik a rendszert.

Kerülje a savas vagy lúgos anyagokkal való minden lehetséges érintkezést, valamint a nap ultraibolya sugárzásának való tartós kitérését, mivel az károsodást okozhat.

Kerülje az érintkezést sárral, porral, tengervízzel és minden más maró, agresszív anyaggal vagy gőzökkel kibocsátó veszélyeztet.

Kerülje az éles tárgyakkal, szilárd, beton- vagy fémekkel, krampokkal, jégcsákányok pengével, laza kővel vagy más olyan tárgyakkal való érintkezést, amelyek sérülést okozhatnak.

Ne rögzítse ezt a kötélet közvetlenül 9 mm-nél kisebb átmérőjű tárgyakhoz vagy horgonyokhoz, mert fennáll a törés veszélye.

Kerülje a gyors leereszkedést (2 m/s-nál nagyobb sebességgel történő ereszkedés) vagy a magas hőmérsékleten végzett manővereket (tűzoltás vagy önméltás), mivel ezek súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhatnak.

A kötélnél használatának számos helytelen módja van, amelyeket nem tudunk mind felsorolni. A példák nem teljes körűek. A használat során fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát és a rendszer más elemével való kapcsolatát.

Ne hagyja a kötélnél vagy a biztonsági felszerelést az autóban a napfénynek kitelve, mivel a jármű belsőjeiben a hőmérséklet meghaladhatja az 50 °C-ot, még az ablakokon keresztül vagy a csomagtartóban is.

A kötélnél jellemző és ellenállása a mellékelt címetől olvasható, ezek csak a nem használati körülményekre vonatkozó garantiát érteik. Bármilyen csomó, szűrés, súlyos vagy túl nagy hirtelen vonó csökkenti ezek az értékek.

HASZNÁLJA A CÍMET.

Az új kötélnél első használatát előtt ajánlott az alábbi lépéseket követni a kötélnél helyes letereléséhez:

1. Ha egy kötebeve van csomagolva, tekerje le a tekeréssel ellátott irányban. Kerülje a dobálást, hogy kiterjedjen.
2. Ha a fonál orsón van, ugyanúgy kell eljárni, mint a fonáltekintet esetében, hogy letereljen az orsóról. Nagyon fontos, hogy egy folyamatosan elkerülje a kötélnél csavarodását és a fonalak ebből károsodhat meggyalást.

A rendszer rögzítési pontjának lehetőleg a felhasználó pozíciója felett kell elhelyezkednie, és meg kell felelnie az EN 795 szabvány követelményeinek, a fém eszközök esetében legalább 12 kN, textili eszközök esetében pedig legalább 18 kN szilárdsággal.

A kötélnél a kötélnélvegen csatlakozókkal nem felszerelhető, amelyek a lesegítőrendszer csatlakozási pontjainak szolgálnak.

A zuhanásgéti rendszerekkel nem használati előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatti szükséges szabad teret, hogy zuhanás esetén elkerülhető legyen a talajjal vagy akadályokkal való ütközés. Kerülje, hogy a felhasználó és a rögzítési pont közötti felesleges kötélnél maradjon.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pont megfelelően van elhelyezve a kockázatot és a lesegítő távolság korlátozása érdekében.

Több berendezés használata esetén óvatossá kell eljárni, mivel az egyik berendezés biztonsági funkcióját befolyásolhatja egy másik berendezés biztonsági funkciója.



MEGAKADÁLYOZZA, HOGY TERMÉKEI CSISZOLÓANYAGOKKAL VAGY ÉLES ALKATREZSEKKEL ÉRINTKEZNEK. A FELHASZNÁLÁSKOR ÖRVSÍVAL AKKALMAKNAK KELL LENNIÜK A MAGASBAN VÉGZETT TEVEKENYSEGEKRE. A HÁMBAN VALÓ MODULATLAN FELFÜGGESZTES SÜLYOS ÉLETTANI PROBLÉMAKAT VAGY AKAR HALALT IS OKOZHAT.

A termékek kapcsolatos minden egyen berendezés műszaki adatai alapján meghatározott használati utasításokat be kell tartani.

A használati utasítást a felhasználó számára a használat országának nyelvével kell megadni.

A használati utasítást a berendezésből való eltávolítás után is őrizze meg állandó helyen, hogy hivatkozhaszon r.

Győződjön meg arról, hogy a terméken lévő jelölések olvashatóak.

Egy rendkívüli esemény szükségessége teheti a termék egyezteté használat után történő visszavonását (használat típusa és interakció, használati környezet: agresszív környezet, tenger, éles élek, szélsőséges hőmérséklet, lángrak, vegyi anyagoknak való kitérés stb.). Egy terméket vissza kell hívni, ha:

- Túllépte hasznos élettartamát.
- On esést vagy jelölést megterhelést szenvedett.
- A felvizsgálatok eredménye nem kielégítő, vagy megbízhatóságuk kétséges.
- A használat teljes története nem ismert.
- Használati elavult (jogszabályi, szabványos, műszaki változások, más berendezésekkel való összehajthatatlanság stb. miatt). Semmisítse meg ezeket a termékeket, hogy megakadályozza a jövőbeni használatát.

A berendezés használatokor ügyeljen arra, hogy az ne legyen úgy elhelyezve, hogy a felhasználó megbotolhaszon benne.

A lesegítőeszköz bevezet az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely lesegítőeszköz rendszerben használható.

A zuhanásvédelmi rendszer csak olyan hevedercsatlakozási pontokhoz csatlakoztatható, amelyek "A" magjelöléssel vannak jelölve. Az "A2" jelölés azt jelzi, hogy két azonos jelölésű csatlakozási pont kell egyszerre csatlakoztatni. Tilos a védelmi rendszert egyetlen "A2" jelölésű csatlakozási ponthoz csatlakoztatni.

A rögzítési ponthoz és más berendezésekhez való csatlakozást az EN 362:2005 szabvány szerinti karabinerrel kell megoldani.

Az EN 363+1+A1:2017, EN 363-2:2002 szabvány szerinti lesegítőeszközök való használat esetén, hacsak a körülmények máséket nem kívánják, ajánlott a felszerelés a heveder első rögzítési pontjához csatlakoztatni.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

A felhasználónak használatba vétel előtt el kell végeznie a berendezés alkatrezszének szemrevételezés és funkcionális ellenőrzését, biztosítva, hogy ne legyenek sérülések, túlzott kopás, korrodáció, kopás, ultraibolya sugárzás, vágás vagy nem megfelelő használat okozta sérülések jelen. Különös gondossággal kell eljárni a hevederek, varratok, rögzítőgyűrűk, csatok és beállítóelemek ellenőrzésére.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBEN ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használatra során különösen figyelni fordítson minden olyan veszélyes körülmény, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrezszek cinkézése.
- Éles élekkel való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrodáció.
- Az időjárási körülmények negatív hatása.
- Az "ingá" lesek.
- A szélsőséges hőmérsékletek hatása.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrodációra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károka.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylatot együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék károsan visszatérítését a termék számláján feltüntetett árát meg nem haladó összegben.

ÜZEMIDŐ

A textiltípi berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultrahőly sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahőly sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védeke kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A heveder használata előtt mentési tervet kell készíteni, amelyet vészhelyzet esetén végre kell hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerelemek használati utasításában találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országban kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelvéen kell biztosítani, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

A gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek legalább 12 havonta alapos ellenőrzést kell végeznie. Ennek az ellenőrzésnek szigorúan követnie kell az IRUDEK időszakos ellenőrzésekre vonatkozó eljárásait. A felhasználó biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos ellenőrzést az EN 365:2005 szabványban meghatározott követelmények szerint kell igazolni, beleértve a tanúsítvány érvényesítését és a következő ellenőrzés időpontjának megjelölését.

A termékelőlelésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevételt be kell jegyezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó ne sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (övek, kötelek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez nedves ruhát használjon. Ha a berendezés használatát vagy tisztítás miatt neves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvéen adják meg, ahol a berendezést használatba veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközhöz vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

InuCheck .

Az InuCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leességítő berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomom követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

ELLENŐRZÉSI LAP

HIVATKOZÁS	
TETELSZÁM, SOROZAT	
GYÁRTÁSI ÉV	
AZ ELSŐ HASZNÁLAT IDŐPONTJA	
FELHASZNÁLÓ NÉV	

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

DÁTUM	CELKITÜZÉS (időszakos ellenőrzés)	VALIDÁTOR NÉV ALÁÍRÁS	ESZREVÉTELEK	A KÖVETKEZŐ ELLENŐRZÉS IDŐPONTJA

BEJELENTETT SZERVEZET

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0161) és a gyártásellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Franciaország (bejelentett szervezet száma 0082).

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o a corda, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.

DESCRIÇÃO

Os talabartes semiestáticos de acordo com a norma EN 1891:1998 são equipamentos de proteção individual (EPI) contra quedas de altura. Não use esse produto além de seus limites ou em situações imprévisas.

Essas cordas são cordas trançadas de baixa elasticidade projetadas para proteger as pessoas que trabalham em alturas, para acesso por corda, resgate e atividades semelhantes (subida e descida de pessoas, dispositivos de segurança...). Nem o fabricante nem o distribuidor podem ser responsabilizados por danos causados pelo uso inadequado da corda.

Verifique a compatibilidade deste produto com outros elementos do sistema que você está usando (compatibilidade = interação funcional correta). Os componentes usados com o cabo devem estar em conformidade com os padrões em vigor em seu país. Certifique-se de que o cabo seja compatível com os dispositivos usados: consulte suas folhas de dados.

Verifique se o dispositivo de ajuste escolhido é adequado para o diâmetro do cabo (verifique a marcação no dispositivo).

Cuidado: Uma corda nova pode escorregar, reduzindo a eficácia dos dispositivos de freio e segurança. Familiarize-se com o uso de uma corda nova. Certifique-se de que não haja rebarbas ou bordas afiadas nos mosquetões ou em outros dispositivos em contato com a corda.

As cordas semiestáticas são classificadas como EPI (Equipamento de Proteção Individual) de acordo com o Regulamento da UE 2016/425 sobre EPI e estão em conformidade com a Norma Europeia EN 1891:1998 (Equipamento de proteção individual para a prevenção de quedas de altura. Cordas trançadas com bainha, semiestáticas).

A declaração de conformidade está disponível no link a seguir:

<https://www.irudek.com/>

NOMENCLATURA

Tipos de corda: A1 - corda com terminação costurada, A2 - corda por metros

Dependendo da corda, ela pode conter todos ou apenas alguns dos elementos.

Descrição das peças: 1 marcação da ponta, 2 costura da extremidade, 3 bainha, 4 asa, 5 linha, 6 protetor de costura, 7 etiqueta de identificação, 8 nó de parada, 9 fita de identificação interna (somente corda por metro).

LIMITAÇÕES DE USO

As cordas semi-estáticas fornecidas pela IRUDEK são do Tipo A. Observe que as cordas do Tipo B têm um desempenho inferior ao das cordas do Tipo A, sendo mais vulneráveis a abrasão, cortes e desgaste. Os cabos do tipo A são mais adequados para acesso por corda e amarração.

Ambos os tipos de cordas devem ser protegidos contra danos mecânicos. As cordas semi-estáticas não são projetadas para impedir quedas, portanto o usuário deve evitar esse risco. Verifique a compatibilidade do cabo com outros equipamentos antes de usá-lo. O fabricante recomenda testar todos os equipamentos em um ambiente seguro antes do uso.

Produtos químicos, calor, abrasão, raios UV e bordas afiadas podem danificar as cordas. Se necessário, use um protetor de corda ou um protetor de cabeça.

Forma de dividir o cabo: Cada extremidade do cabo tem uma terminação compacta, onde o núcleo e a bainha estão conectados. Se você dividir o cabo, termine as extremidades fundindo o núcleo e a bainha. As extremidades não devem ter bordas afiadas. Depois de cortar o cabo, você deve equipar as extremidades com fitas externas com informações sobre o tipo, o diâmetro e o padrão do cabo (EN 1891:1998). Permita uma margem adicional de 3% para compensar as alterações de comprimento durante a vida útil do cabo. Os novos comprimentos de cabo devem ser rastreados separadamente; recomenda-se incluir uma cópia da folha de dados técnicos.

O sistema de segurança deve ser preso a um ponto de ancoragem confiável acima do usuário. Evite qualquer excesso de corda entre o usuário e o ponto de ancoragem. Para sistemas de retenção de queda, é essencial verificar o espaço necessário abaixo do usuário para evitar colisões no caso de uma queda. A funcionalidade da corda pode ser afetada por temperaturas extremas, nós, bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, abrasão, efeitos climáticos adversos e movimentos pendulares durante uma queda.

Envelhecimento: Com o uso, uma corda pode aumentar de diâmetro e perder comprimento. Verifique o comprimento da corda regularmente.

Gelo e umidade: a umidade e o gelo tornam a corda mais sensível à abrasão e mais difícil de controlar nos dispositivos de frenagem e de segurança.

Descida: Um nó na extremidade da corda é uma precaução necessária. Evite descer muito rápido para evitar queimaduras e desgaste acelerado da corda.

Para atividades de escalada com risco frequente de queda (montanhismo, escalada...), considere o uso de cordas dinâmicas em conformidade com a norma EN 892.

Para atividades de acesso e posicionamento com cordas, use os nós apropriados para cada circunstância. Lembre-se de que a temperatura de fusão da poliamida é próxima a 230°; não faça descidas rápidas que possam superaquecer o sistema.

Evite todo contato possível com substâncias ácidas ou alcalinas, bem como a exposição prolongada à radiação ultravioleta do sol, que pode causar degradação.

Evite o contato com lama, poeira, água do mar e quaisquer outras substâncias corrosivas, ácidas ou produtos químicos que emitam vapores.

Evite o contato com objetos pontiagudos, rochas, concreto ou bordas de metal, grampos, lâminas de machado de gelo, pedras soltas ou outros objetos que possam causar ferimentos.

Não prenda esse cabo diretamente a objetos ou âncoras com diâmetro inferior a 9 mm, pois há risco de rompimento.

Evite descidas rápidas (rapel a mais de 2 m/s) ou manobras em altas temperaturas (resgate em caso de incêndio ou resgate autônomo), pois elas podem causar lesões graves ou até mesmo fatais.

Há muitas maneiras incorretas de usar a corda que não podemos listar todas. Os exemplos não são exaustivos. Durante o uso, é importante verificar regularmente a condição do produto e sua conexão com outros elementos do sistema.

Não dê a corda ou o equipamento de segurança dentro do carro exposto ao sol, pois as temperaturas dentro do veículo podem ultrapassar 50°C, mesmo através das janelas ou no porta-malas.

As características e as resistências do cabo podem ser lidas na etiqueta laminada; elas são válidas durante apenas o tempo em que o cabo não foi utilizado. Qualquer tipo de nó, ângulo, atrito ou tração muito brusca diminui esses valores.

USO

Antes de usar uma corda nova pela primeira vez, é recomendável seguir estas etapas para desenrolar a corda corretamente:

1. Se estiver embebido em uma mecha, desenrole-o na direção oposta ao seu enrolamento. Evite jogá-lo para desenrolá-lo.
2. Se a corda vier em um carretel, proceda da mesma forma que com uma haste para desenrolá-la da bobina. É fundamental evitar a torção da corda e o consequente estiramento dos fios durante esse processo.

O ponto de ancoragem do sistema deve estar localizado preferencialmente acima da posição do usuário e atender aos requisitos da norma EN 795, com uma resistência mínima de 12 kN para dispositivos metálicos e 18 kN para dispositivos têxteis.

A corda pode ser equipada com conectores nas extremidades da corda, que são usados como pontos de conexão para o sistema de retenção de queda.

Nos sistemas de retenção de queda, antes de qualquer uso, é essencial verificar o espaço necessário ao usuário para evitar colisões com o solo ou obstáculos em caso de queda. Evite deixar excesso de corda entre o usuário e o ponto de ancoragem.

Certifique-se de que o ponto de ancoragem esteja posicionado corretamente para limitar o risco e a distância de queda.

Deve-se tomar cuidado ao usar vários equipamentos, pois a função de segurança de um pode ser afetada pela função de segurança de outro.



EVITE QUE SEUS PRODUTOS ENTREM EM CONTATO COM MATERIAIS ABRASIVOS OU PEGAS AFIADAS.
OS USUÁRIOS DEVEM ESTAR CLINICAMENTE APTOS PARA ATIVIDADES EM ALTITUDE.
FICAR SUSPENSO E IMÓVEL EM UM ARNÊS PODE CAUSAR PROBLEMAS FISIOLÓGICOS GRAVES OU ATÉ MESMO A MORTE.

As instruções de uso definidas nas folhas de dados técnicos de cada equipamento associado a este produto devem ser seguidas.

As instruções de uso devem ser fornecidas ao usuário no idioma do país de uso.

Mantenha as instruções de uso em um local permanente para consulta após a remoção do equipamento.

Certifique-se de que as marcações no produto estejam legíveis.

Um evento excepcional pode exigir a retirada de um produto após um único uso e tipo e intensidade de uso, ambiente de uso: ambientes agressivos, marinhos, bordas afiadas, temperaturas extremas, exposição a chamas, produtos químicos etc.). Um produto deve ser recolhido se:

- Ele excedeu sua vida útil.
- Você sofreu uma queda ou esforço significativo.
- O resultado das revisões é insatisfatório ou sua confiabilidade é duvidosa.
- O histórico completo de uso não é conhecido.
- Seu uso é obsoleto (devido a mudanças legislativas, regulatórias, técnicas, incompatibilidade com outros equipamentos, etc.). Destrua esses produtos para evitar o uso futuro.

Ao usar o equipamento, certifique-se de que ele não esteja posicionado de forma que o usuário possa tropeçar nele.

Um arnês antiqueda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser usado em um sistema antiqueda.

O sistema de proteção contra quedas só pode ser conectado aos pontos de conexão do chicote marcados com a letra minúscula "A". A marcação "A/2" indica que dois pontos de conexão com a mesma marcação devem ser conectados ao mesmo tempo. É proibido conectar o sistema de proteção a um único ponto de conexão que esteja marcado com "A/2".

A conexão com o ponto de ancoragem e outros equipamentos deve ser feita por meio de mosquetões, de acordo com a norma EN 362:2005.

Para uso com trava-queedas EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, a menos que as circunstâncias exijam o contrário, recomenda-se conectar o equipamento ao ponto de ancoragem frontal do arnês.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso, um plano de resgate deve ser estabelecido para que possa ser implementado em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema antequeda.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN386:2005, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30°C e 40°C usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

InuCheck

O aplicativo InuCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

FOLHA DE CONTROLE

REFERÊNCIA	
NÚMERO DO LOTE, SÉRIE	
ANO DE FABRICAÇÃO	
DATA DA PRIMEIRA ENTRADA EM SERVIÇO	
NOME DO USUÁRIO	

DADOS TÉCNICOS

DATA	OBJETIVO (revisão periódica)	VERIFICADOR NOME ASSINATURA	COMENTÁRIOS	PRÓXIMA DATA DE REVISÃO

ÓRGÃO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame de tipo UE: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161) e organismo notificado envolvido na fase de controle de produção: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, França (número do Órgão Notificado 0082)

SK

Pred použitím lana si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaočte, oboznámte sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ako aj nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.

POPS

Semi-statické šnúry v súlade s normou EN 1891:1998 sú osobným ochranným prostriedkom (OOP) proti pádu z výšky. Nepoužívajte tento výrobok nad rámec jeho možností alebo v nepredvídaných situáciách.

Tieto lana sú nízkopriekapateľné pletené lana určené na ochranu osôb pracujúcich vo výškach, na lanový prístup, záchrana a podobné činnosti (výstup a zostup osôb, bezpečnostné zariadenia...). Výrobca ani distribútor nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním lana.

Skontrolujte kompatibilitu tohto výrobku s ostatnými prvkami systému, ktorý používate (kompatibilita = správna funkčná interakcia). Komponenty používané s lanom musia byť v súlade s normami platnými vo vašej krajine. Uistite sa, že lano je kompatibilné s používanými zariadeniami: pozrite si ich technické listy.

Skontrolujte, či je zvolené nastavovacie zariadenie vhodné pre priemer lana (skontrolujte označenie na zariadení).

Upozornenie: Nové lano môže skĺznúť, čím sa zníži účinnosť brzdíciach a istiacich zariadení. Oboznámte sa s používaním nového lana. Uistite sa, že na karabínach alebo iných zariadeniach, ktoré sú v kontakte s lanom, nie sú žiadne ostré hrany alebo ostré hrany.

Polostatické lana sú klasifikované ako OOP (osobné ochranné prostriedky) v súlade s nariadením EÚ 2016/425 o OOP a sú v súlade s európskou normou EN 1891:1998 (Osobné ochranné prostriedky na prevenciu pádu z výšky. Opletené lana s opletením, statické).

Vyhľadajte o zhode je k dispozícii na tomto odkaze:

<https://www.irudek.com/>

NOMENKLATURA

Typy lán: A1 - lano so šitým ukončením, A2 - lano po metroch

V závislosti od lana môže obsahovať všetky alebo len niektoré prvky.

Popis dielov: 2-označenie hrotu, 2-koncové šitie, 3-plášť, 4-kridlo, 5-nitka, 6-ochranný švík, 7-identifikačný štítek, 8-stop uzol, 9-interiérová identifikačná páska (len lano na meter).

OBSAHEDNIA POUŽÍVANIA

Semi-statické lana dodávajú spoločnosťou IRUDEK sú typy A a U. Upozorňujeme, že lano typu B má nižší výkon ako lano typu A, sú náhynkové na plávanie, Konce by nemali mať ostré hrany. Po rozrezaní lana musia konce vybrať voľnými páskami s informáciou o type, priere a norme lana (EN 1891:1998).

Oba typy lán musia byť chránené proti mechanickému poškodeniu. Semi-statické lana nie sú určené na zachytenie pádu, preto sa používateľ musí tomuto riziku vyhnúť. Pred použitím skontrolujte kompatibilitu lana s inými výrobkami. Výrobca odporúča pred použitím otvoriť všetky zariadenia v bezpečnom prostredí.

Chemikálie, teplo, odieranie, UV žiarenie a ostré hrany môžu poškodiť lana. V prípade potreby použite chrániče lana alebo obrátky.

Spôsob delenia lana: Každý koniec lana má kompaktné ukončenie, kde sú jadro a plášť spojené. Ak lano rozdelíte, konce uvoľníte spojenie jadra a plášťa. Konce by nemali mať ostré hrany. Po rozrezaní lana musia konce vybrať voľnými páskami s informáciou o type, priere a norme lana (EN 1891:1998). Na kompenzáciu zmien dĺžky počas životnosti lana si vyhradte dodatočnú rezervu 3%. Nové dĺžky lana musia byť samostatne sledované, odporúča sa priložiť kópiu technického listu.

Zaisťovací systém musí byť prirúbený k spoľahlivému kotviacemu bodu nad používateľom. Vyhnete sa prebytočným lana medzi používateľom a kotviacim bodom. V prípade systému na zachytenie pádu je nevyhnutné skontrolovať voľný priestor potrubím pod používateľom, aby sa v prípade pádu zabránilo kolízii. Funkčnosť lana môže počas pádu ovplyvniť extrémne teploty, užívanie horúcej vody, chemické činnosti, elektrická vodivosť, odieranie, nepriaznivé poveternostné vplyvy a kvádové pohyby.

Starnutie: Používaním sa priemer lana zväčšuje a jeho dĺžka klesá. Pravidelne kontrolujte dĺžku lana.

Lad a vlhkosť: Vlhkosť a lad zvyšujú citlivosť lana na odieranie a stažujú jeho ovládanie v brzdíciach a istiacich zariadeniach.

Zostup: Uzol na konci lana je nevyhnutným bezpečnostným opatrením. Vyhnete sa príliš rýchlemu zostupu, aby ste predišli popáleniam a zrýchlenému ošetrovaniu lana.

Pri horolezeckých aktivitách s častým rizikom pádu (horolezectvo, lezenie...) zvažte použitie dynamických lán, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 892.

Pri prístupových a polohovacích činnostiach s lanami používajte uzly vhodné pre každú situáciu. Majte na pamäti, že teplota tela poľomku sa blíží k 230°, nevykonnajte rýchle zostupy, ktoré by mohli systém preťažiť.

Vyhnete sa akúmkoliv možnému kontaktu s kypnými alebo zisaditými látkami, ako aj dlhodobému pôsobeniu ultrafialového slnečného žiarenia, ktoré môže spôsobiť degradáciu.

Zabráňte kontaktu s bahnom, prachom, morskou vodou a inými korozívnymi, agresívnymi látkami alebo chemikáliami, z ktorých sa uvoľňujú vplyvy.

Vyhnete sa kontaktu s ostrými predmetmi, skálnymi, betónovými alebo kovovými hranami, račňami, čepkami ľadových akcí, voľnými kamienkami alebo inými predmetmi, ktoré môžu spôsobiť zranenie.

Toto lano nepripievajte priamo k predmetom alebo kotvám s priemerom menším ako 9 mm, pretože hrozí jeho prasknutie.

Vyhýbajte sa rýchlym zostupom (zlaňovanie rýchlosťou vyššou ako 2 m/s) alebo manévrom pri vysokých teplotách (záchrana pri požiari alebo sebazáchrana), pretože môžu spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenia.

Existuje mnoho nesprávnych spôsobov použitia lana, ktoré nemôžeme všetky vymenovať. Príklady nie sú výčerpávajúce. Počas používania je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému.

Nenechávajte lano alebo bezpečnostné zariadenie vo vozidle na slnku, pretože teplota vo vozidle môže prekročiť 50 °C, to aj keď okná alebo v batôžinovom priestore.

Charakteristicky a odolnosť lana si môžete overiť na príloženom štítku, sú to garantované hodnoty len pre nepoužívané lano. Akýkoľvek uzol, uhol, trenie alebo príliš prudký ťah tieto hodnoty znižuje.

POUŽITIE

Pred prvým použitím nového lana sa odporúča vykonať tieto kroky na správne rozvinutie lana:

1. Ak je zabalená v motúze, odvíjajte ju v opačnom smere, ako je jej návin. Pri odvíjaní sa vyhnete hádzaniu.
2. Ak je na cievke, pri odvíjaní v levostrannom smere rovnako ako pri motúze. Počas tohto procesu je veľmi dôležité zachrániť skrutku lana a následne roztiahnuť prídržku.

Kotviaci bod systému by sa mal prednostne nachádzať nad polohou používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 s minimálnou pevnosťou 12 kN pre kolož zariadenia a 8 kN pre textílie zariadenia.

Lano môže byť na svojich koncoch vybavené konektormi, ktoré sa používajú ako prípojný body k systému zachytenia pádu.

Pri systémoch na zachytenie pádu je pred každým použitím nevyhnutné skontrolovať požadovaný voľný priestor pod používateľom, aby sa v prípade pádu zabránilo kolízii so zemou alebo prekážkami. Vyhnete sa ponechaniu prebytočného lana medzi používateľom a kotviacim bodom.

Uistite sa, že kotviaci bod je správne umiestnený, aby sa obmedzilo riziko a vzdialenosť pádu.

Pri používaní viacerých zariadení je potrebné postupovať opatrne, pretože bezpečnostná funkcia jedného zariadenia môže byť ovplyvnená bezpečnostnou funkciou iného zariadenia.



ZABRAŇTE KONTAKTU SVOJICH VÝROBKOV S ABRÁZYVNÝMI MATERIÁLMI ALEBO OSTRÝMI ČASTAMI.
POUŽÍVATELIA MUSIA BYŤ ZDRAVOTNE SPOSOBI NÁ AKTIVITY VO VÝŠKE.
NEPOHYBLI ZAVEŠENIE V POSTROJE MÔŽE SPOSOBIŤ VÁŽNE FYZIOLOGICKÉ PROBLÉMY ALEBO DOKONCA SMŤ.

Musíte sa dodržiavať pokyny na použitie definované v technických listoch každého zariadenia súvisiaceho s týmto výrobkom.

Návod na použitie sa používateľovi poskytuje v jazyku krajiny použitia.

Návod na použitie si vo vybrať zo zariadenia udržiavať na trvalé miesto, aby ste sa s ním mohli oboznámiť.

Uistite sa, že označenie na výrobku je čitateľné.

Výnimočná udalosť si môže vyžadovať stiahnutie výrobku po jednom použití (typ a intenzita použitia, prostredie použitia: agresívne prostredie, more, ostré hrany, extrémne teploty, vystavenie plameňu, chemikáliám atď.). Výrobok sa musí stiahnuť, ak:

- Jeho životnosť už presiahla svoju hranicu.
- Utrpeli ste pád alebo ste sa výrazne namáhali.
- Výsledok preskúmania je neuspokojivý alebo je ich spoľahlivosť spochybnená.
- Úplná história používania nie je známa.
- Ich používanie je zastarané (z dôvodu legislatívnych, regulačných, technických zmien, nekompatibilita s inými zariadeniami atď.). Zničte tieto výrobky, aby ste zabránili ich používaniu v budúcnosti.

Pri používaní zariadenia dbajte na to, aby nebolo umiestnené tak, aby oň používateľ mohol zakopnúť.

Postroj na zachytenie pádu je jediné príslušenstvo zariadenie na zadržiavanie tela, ktoré sa môže použiť v systéme na zachytenie pádu.

Systém ochrany proti pádu sa môže pripojiť len k bodom pripojenia postroja označeným veľkým písmenom "A". Označenie "A/2" znamená, že sa musia súčasne pripojiť dva body pripojenia s rovnakým označením. Je zakázané pripájať ochranný systém k jednému pripájaciemu bodu, ktorý je označený "A/2". Spojenie s kotviacim bodom a iným zariadením sa musí vykonať pomocou karabín podľa normy EN 362:2005.

Na použitie zo zachytávania pádu EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002, ak si okolnosti nevyžadujú inak, sa odporúča pripojiť zariadenie k prednému kotviacemu bodu postroja.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Používateľ musí pred použitím zariadenia vykonať vizuálny a funkčný kontrolu jeho komponentov a uistiť sa, že sa na nich nenachádzajú žiadne známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, poškodenia spôsobeného ultrafialovým žiarením, neznámeho alebo nesprávneho používania. Osobitnú pozornosť treba venovať kontrole popruhů, švův, kotviacich krúžkov, pracků a nastavovacích komponentov.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým bezpečnostným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odierania a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kvádový" pád.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie, koroziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Zádosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresahuje cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textílnych zariadení je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môže skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, poranenie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ULOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím postroja sa musí vypracovať záchranný plán, ktorý sa použije v prípade núdze.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonávajte pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvoľnia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používatelia by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním poverená odborné spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Výrobca alebo ním poverená odborné spôsobilá osoba musí najmenej každých 12 mesiacov vykonať dôkladnú kontrolu. Táto kontrola sa musí prísne riadiť postupmi IRUDEK pre pravidelné kontroly. Bezpečnosť používateľa závisí od nepretržitej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená podľa požiadaviek stanovených v norme EN 365:2005 vrátane potvrdenia platnosti certifikátu a vyznačenia dátumu ďalšej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (opasky, lano) čistite bavnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechať ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IruCheck .

Aplikácia IruCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

KONTROLNÝ LIST

ODKAZ	
ČÍSLO ŠARŽE, SÉRIA	
ROK VÝROBY	
DÁTUM PRVEHO POUŽITIA	
MENO POUŽIVATEĽA	

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

DÁTUM	ÚČEL (pravidelná kontrola)	VALIDÁTOR NÁZOV PODPIS	OBSERVÁCIE	DÁTUM NASLEDUJÚCEJ KONTROLY

NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

Notifikovaný orgán, ktorý vykonal EÚ skúšku typu: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161) a notifikovaný orgán zapojený do fázy kontroly výroby: O.A.T. (AITITES); APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francúzsko (číslo notifikovaného orgánu 0082)

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la corde, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

DESCRIPTION

Les longues semi-statiques conformes à la norme EN 1891 : 1998 sont des équipements de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Ne pas utiliser ce produit au-delà de ses limites ou dans des situations imprévues.

Ces cordes sont des cordes tressées à faible allongement conçues pour protéger les personnes travaillant en hauteur, pour l'accès par corde, le sauvetage et les activités similaires (ascension et descentes de personnes, dispositifs de sécurité...). Ni le fabricant ni le distributeur ne peuvent être tenus responsables des dommages causés par une mauvaise utilisation de la corde.

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système que vous utilisez (compatibilité = interaction fonctionnelle correcte). Les composants utilisés avec le câble doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays. Assurez-vous que la corde est compatible avec les dispositifs utilisés : consultez leurs fiches techniques.

Vérifiez que le dispositif de réglage choisi est adapté au diamètre du câble (vérifier le marquage sur le dispositif).

Attention : une corde neuve peut glisser, ce qui réduit l'efficacité des dispositifs de freinage et d'assurage. Familiarisez-vous avec l'utilisation d'une corde neuve. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de bavures ou d'arêtes vives sur les mousetons ou autres dispositifs en contact avec la corde.

Les cordes semi-statiques sont classées comme EPI (équipement de protection individuelle) conformément au règlement UE 2016/425 sur les EPI et sont conformes à la norme européenne EN 1891:1998 (Équipement de protection individuelle pour la prévention des chutes de hauteur. Cordes tressées à faible allongement, type A, corde semi-statique).

La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant :

<https://www.irudek.com/>

NOMENCLATURE

Types de cordes : A1 - corde avec terminalisation coupe, A2 - corde par mètres

Selon la corde, il peut contenir tous les éléments ou seulement certains d'entre eux.

Description des pièces : 1-marquage de la pointe, 2-couture de l'extrémité, 3-gaine, 4-aile, 5-fil, 6-protecteur de couture, 7-étiquette d'identification, 8-mauvaise d'arrêt, 9-bande d'identification intérieure (seulement corde par mètre).

LIMITES D'UTILISATION

Les cordes semi-statiques fournies par IRUDEK sont de type A. Veuillez noter que les cordes de type B ont des performances inférieures à celles des cordes de type A, car elles sont plus vulnérables à l'abrasion, aux coupures et à l'usure. Les cordes de type A sont plus adaptées à l'accès par corde et à l'assurage.

Les deux types de cordes doivent être protégés contre les dommages mécaniques. Les cordes semi-statiques sont conçues pour arrêter les chutes. L'utilisateur doit donc éviter ce risque. Vérifiez la compatibilité de la corde avec d'autres équipements avant d'utiliser. Le fabricant recommande de tester tous les équipements dans un environnement sûr avant de les utiliser.

Les produits chimiques, la chaleur, l'abrasion, les rayons UV et les bords tranchants peuvent endommager les cordes. Si nécessaire, utilisez un protecteur de corde ou un tournoquet.

Façon de diviser le câble : Chaque extrémité du câble a une terminalisation compacte, où l'âme et la gaine sont reliées. Si vous divisez la corde, terminez les extrémités en fusionnant l'âme et la gaine. Les extrémités ne doivent pas présenter d'arêtes vives. Après avoir coupé le câble, vous devez évider les extrémités de rubans externes avec des informations sur le type de câble, le diamètre et la norme (EN 1891:1998). Prévoyez une marge supplémentaire de 3 % pour compenser les changements de longueur pendant la durée de vie du câble. Les nouvelles longueurs de câble doivent être tracées séparément, il est recommandé d'inclure une copie de la fiche technique.

Le système d'assurage doit être fixé à un point d'ancrage fiable au-dessus de l'utilisateur. Il faut éviter tout excès de corde entre l'utilisateur et le point d'ancrage. Pour les systèmes d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier le dégagement nécessaire sous l'utilisateur pour éviter les collisions en cas de chute. La fonctionnalité de la corde peut être affectée par des températures extrêmes, des nœuds, des arêtes vives, des réactifs chimiques, la conductivité électrique, l'abrasion, des effets météorologiques défavorables et des mouvements de pendule au cours d'une chute.

Vieillessement : à l'usage, le diamètre d'une corde peut augmenter et sa longueur diminuer. Vérifiez régulièrement la longueur de la corde.

Glace et humidité : l'humidité et la glace rendent la corde plus sensible à l'abrasion et plus difficile à contrôler dans les dispositifs de freinage et d'assurage.

Descente : un nœud au bout de la corde est une précaution nécessaire. Évitez de descendre trop vite pour éviter les brûlures et l'usure accélérée de la corde.

Pour les activités d'escalade avec un risque fréquent de chutes (alpinisme, escalade...), envisagez l'utilisation de cordes dynamiques conformes à la norme EN 892.

Pour les activités d'accès et de positionnement avec des cordes, utilisez les nœuds appropriés à chaque circonstance. N'oubliez pas que la température de fusion du polyamide est proche de 230°, n'effectuez pas de descentes rapides qui pourraient faire surchauffer le système.

Éviter tout contact possible avec des substances acides ou alcalines, ainsi qu'une exposition prolongée aux rayons ultraviolets du soleil, qui peuvent entraîner une dégradation.

Éviter le contact avec la boue, la poussière, l'eau de mer et toute autre substance corrosive, agressive ou chimique dégageant des vapeurs.

Éviter tout contact avec des objets tranchants, des rochers, des arêtes en béton ou en métal, des crampons, des lames de piolet, des pierres détachées ou d'autres objets susceptibles de provoquer des blessures.

Ne pas attacher cette corde directement à des objets ou à des ancrages d'un diamètre inférieur à 9 mm, car il y a un risque de rupture.

Éviter les descentes rapides (descente en rappel à plus de 2 m/s) ou les manœuvres à haute température (sauvetage en cas d'incendie ou autosauvetage), car elles peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Il existe de nombreuses façons incorrectes d'utiliser la corde que nous ne pouvons pas toutes énumérer. Les exemples ne sont pas exhaustifs. En cours d'utilisation, il est important de vérifier régulièrement l'état du produit et sa connexion aux autres éléments du système.

Ne laissez pas la corde ou l'équipement de sécurité à l'intérieur d'une voiture exposée au soleil, car les températures à l'intérieur du véhicule peuvent dépasser 50°C, même à travers les vitres ou dans le coffre.

Les caractéristiques et la résistance de la corde peuvent être lues sur l'étiquette jointe. Il s'agit de valeurs garanties uniquement pour une corde non utilisée. Tout type de nœud, d'angle, de frottement ou de traction trop brusque diminue ces valeurs.

UTILISATION

Avant d'utiliser une nouvelle corde pour la première fois, il est recommandé de suivre les étapes suivantes pour dérouler la corde correctement :

1. S'il est conditionné en écheveau, le dérouler dans le sens inverse de son enroulement. Évitez de le lancer pour le dérouler.
2. S'il s'agit d'une bobine, il faut procéder de la même manière pour un écheveau pour le dérouler de la bobine. Il est essentiel d'éviter la torsion de la corde et l'étirement des fils qui en découle au cours de cette opération.

Le point d'ancrage du système doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences de la norme EN 795, avec une résistance minimale de 12 kN pour les dispositifs métalliques et de 18 kN pour les dispositifs textiles.

La corde peut être équipée de connecteurs aux extrémités de la corde, qui sont utilisés comme points de connexion au système d'arrêt des chutes.

Dans les systèmes d'arrêt des chutes, avant toute utilisation, il est essentiel de vérifier le dégagement nécessaire sous l'utilisateur pour éviter les collisions avec le sol ou les obstacles en cas de chute. Éviter de laisser un excédent de corde entre l'utilisateur et le point d'ancrage.

Veillez à ce que le point d'ancrage soit correctement positionné pour limiter le risque et la distance de chute.

Il convient d'être prudent lors de l'utilisation de plusieurs équipements, car la fonction de sécurité d'un d'entre eux peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre.



ÉVITEZ QUE VOS PRODUITS N'ENTRENT EN CONTACT AVEC DES MATÉRIELS ABRASIFS OU DES PIÈCES TRANCHANTES. LES UTILISATEURS DOIVENT ÊTRE MÉDICALEMENT APTES À PRATIQUER DES ACTIVITÉS EN ALTITUDE. LA SPENSION IMMOBILE DANS UN HARNAIS PEUT ENTRAÎNER DES GRAVES PROBLÈMES PHYSIOLOGIQUES, VOIRE LA MORT.

Les instructions d'utilisation définies dans les fiches techniques de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

Le mode d'emploi est fourni à l'utilisateur dans la langue du pays d'utilisation.

Conservez le mode d'emploi dans un endroit permanent afin de pouvoir le consulter après l'avoir retiré de l'appareil.

Assurez-vous que les inscriptions sur le produit sont lisibles.

Un événement exceptionnel peut nécessiter le retrait d'un produit après une seule utilisation (type et intensité de l'utilisation, environnement d'utilisation : environnements agressifs, marins, bords tranchants, températures extrêmes, exposition à une flamme, à des produits chimiques, etc.) Un produit doit être réappé si :

- Il a dépassé sa durée de vie utile.
- Vous avez été victime d'une chute ou d'une entorse importante.
- Le résultat des examens n'est pas satisfaisant ou leur fiabilité est mise en doute.
- L'historique complet de l'utilisation n'est pas connu.
- Leur utilisation est obsolète (évolution législative, réglementaire, technique, incompatibilité avec d'autres équipements, etc.). Détruisez ces produits pour éviter toute utilisation future.

Lors de l'utilisation de l'équipement, veillez à ce qu'il ne soit pas placé de manière à ce que l'utilisateur puisse trébucher dessus.

Un harnais attaché est le seul dispositif de retenue du corps acceptable qui peut être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

Le système de protection contre les chutes ne peut être connecté qu'aux points de connexion du harnais marqués de la lettre majuscule 'A'. Le marquage 'A/2' indique que deux points de connexion portant le même marquage doivent être connectés en même temps. Il est interdit de connecter le système de protection à un seul point de connexion marqué 'A/2'.

La connexion au point d'ancrage et aux autres équipements doit être réalisée au moyen de mousetons conformes à la norme EN 362:2005.

Pour une utilisation avec les antichutes EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, il est recommandé de contrôler l'équipement au point d'ancrage avant du harnais, sauf si les circonstances l'exigent.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant toute utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle des composants, en vérifiant qu'il ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupure ou d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- A tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intenses.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais exiger le prix de facturation du produit.

DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant utilisation, un plan de sauvetage en cas d'urgence doit être établi.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE**Contrôle visuel**

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, un examen périodique complet doit être effectué par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de vérification périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'examen périodique doit être certifié conformément aux exigences de la norme EN365:2005, déterminant la validité du certificat et la date du prochain examen.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

FICHE DE CONTRÔLE

RÉFÉRENCE	
NUMÉRO DE LOT, SÉRIE	
ANNÉE DE FABRICATION	
DATE DE LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE	
NOM D'UTILISATEUR	

FICHE TECHNIQUE

DATE	OBJECTIF (vérification périodique)	VÉRIFICATEUR NOM SIGNATURE	COMMENTAIRES	DATE DE LA PROCHAINE VÉRIFICATION

ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié qui a réalisé l'examen UE de type : AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Notified Body number 0161) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, France (numéro d'organisme notifié 0062)

NO

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk tauset, lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

BEKRISELSE

Semistatistiske liner i samsvar med EN 1891:1998 er personlig verneutstyr (PPE) mot fall fra høyder. Ikke bruk dette produktet utover disse grenser eller i uforutsatte situasjoner.

Disse tauene er flettede tau med lav strekkfasthet og er utviklet for å beskytte personer som arbeider i høyden, for tilknytning, redning og lignende aktiviteter (opp- og nedstigning av personer, sikkerhetsanordninger...). Verken produsenten eller distributøren kan holdes ansvarlig for skader som skyldes feil bruk av tauet.

Kontrollør at dette produktet er kompatibel med andre elementer i systemet du bruker (kompatibilitet = korrekt funksjonelt samspill). Komponentene som brukes sammen med tauet må være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land. Kontrollør at tauet er kompatibel med enhetene som brukes: se databladene for disse.

Kontrollør at den valgte justeringsenheten er egnet for taudiametere (sjekk merkingen på enheten).

Forsiktig! Et nytt tau kan glipe, noe som reduserer effektiviteten til bremse- og sikringsanordningene. Gjør deg kjent med bruken av et nytt tau. Sørg for at det ikke er noen grader eller skarpe kanter på karabinhoker eller andre innretninger som er i kontakt med tauet.

Semistatistiske tauverk er klassifisert som personlig verneutstyr (PPE) i henhold til EU-fordring 2016/425 om personlig verneutstyr og er i samsvar med europeisk standard EN 1891:1998 (Personlig verneutstyr for forebygging av fall fra høyder. Flettede tau med kappe, semi-standard).

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende lenke:

<https://www.irudek.com/>

NOMENKLATUR

Tautyper: A1 - tau med sydd avslutning, A2 - metersiv tau

Avhengig av tauet kan det inneholde alle eller bare noen av elementene.

Beskrivelse av delene: 1-spismmerking, 2-endesem, 3-sjappe, 4-vinge, 5-tråd, 6-sambeskytter, 7-identifikasjonssett, 8-stopknute, 9-innvendig identifikasjonsbånd (kun tau per meter).

BRUKSBEGRENSNINGER

Semistatistiske tau som leveres av IRUDEK er av type A. Vær oppmerksom på at tau av type B har lavere ytelse enn tau av type A, og er mer utsatt for slitasje og kutt. Tau av type A er mer egnet for tilknytning og sikring.

Begge typer tau må beskyttes mot mekanisk skade. Semistatistiske tau er ikke konstruert for å stanse fall, så brukeren må unngå denne risikoen. Kontrollør at tauet er kompatibel med annet utstyr for bruk. Produsenten anbefaler at alt utstyr testes i trygge omgivelser før bruk.

Kjemikalier, varme, slitasje, UV-stråling og skarpe kanter kan skade tauet. Bruk taubeskytter eller tauvern om nødvendig.

En måte å dele opp tauet på: Hver ende av tauet har en kompakt avslutning, der kjernen og kappen er forbundet. Hvis de splitter tauet, avslutter du endene ved å smelte sammen kjernen og kappen. Endene skal ikke ha skarpe kanter. Etter at du har kappet tauet, må du utstyre endene med utvendige bånd med informasjon om tauets type, diameter og standard (EN 1891:1998). Legg til en ekstra margin på 3 % for å kompensere for lengdeutvinnet i løpet av tauets levetid. Nye tauelengder må kunne spores separat, og det anbefales å legge ved en kopi av det tekniske databladet.

Sikringsystemet må testes til et pålitelig anskaffingspunkt over brukeren. Unngå overflødig tau mellom brukeren og forankringspunktet. For falkingsringssystemer er det viktig å sjekke hvor stor klaring som kreves under brukeren for å unngå kollisjoner ved et eventuelt fall. Tauets funksjonalitet kan påvirkes av ekstreme temperaturer, knuter, skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, slitasje, ugunstige værforhold og pendelbevegelser under et fall.

Aldring: Ved bruk kan tauet øke i diameter og miste lengde. Kontrollør lengden på tauet regelmessig.

Is og fuktighet: Fuktighet og is gjør tauet mer følsomt for slitasje og vanskeligere å kontrollere i bremse- og sikringsanordninger.

Nedstigning: En knute i enden av tauet er en nødvendig forholdsregel. Unngå for rask nedstigning for å unngå brannskader og akkelerert slitasje på tauet.

Ved klatreaktiviteter med hyppig fallrisiko (fjellklatring, klatring...) bør du vurdere å bruke dynamiske tau i samsvar med EN 892.

Ved tilknytning og posisjonering med tau må du bruke knuter som er tilpasset forholdene. Husk at smeltepunktet til polyamid er nær 230°C, så ikke foreta raske nedstigninger som kan overopphetet systemet.

Unngå all mulig kontakt med sure eller alkaliske stoffer, samt langvarig eksponering for ultrafiolett stråling fra solen, noe som kan føre til nedbrytning.

Unngå kontakt med gjærme, støv, sjøvann og andre korrosive, aggressive stoffer eller kjemikalier som avgir damp.

Unngå kontakt med skarpe gjenstander, stein, betong- eller metallkanter, stegjern, isøksblader, løse steiner eller andre gjenstander som kan forårsake skade.

Ikke fest tauet direkte til gjenstander eller ankere med en diameter på mindre enn 9 mm, da det er fare for brudd.

Unngå raske utforkjøringer (rappellerer i mer enn 2 m/s) eller manøvrering ved høye temperaturer (brannendring eller selvendring), da dette kan føre til alvorlige eller til og med dødelige skader.

Det finnes så mange fellesgjeldende måter å bruke tauet på at vi ikke kan liste opp alle. Eksempelen er ikke uttømmende. Under bruk er det viktig å jevnlig kontrollere tilstanden til produktet og dets tilknytning til andre elementer i systemet.

Ikke la tauet eller sikkerhetsutstyret i bilen ligge i solen, da temperaturen inne i bilen kan overstige 50 °C, selv gjennom vinduene eller i bagasjerommet.

Tauets egenskaper og motstand kan leses på den vedlagte etiketten, og en kan garantere verdier for et ubrukt tau. Enhver type knute, vinkel, friksjon eller for mye brått trekk reduserer disse verdiene.

BRUK

Før du bruker et nytt tau for første gang, anbefales det å følge disse trinnene for å spole ut tauet på riktig måte:

1. Hvis den er pakket i en hank, må du rulle den ut i motsatt retning av vinklingen. Unngå å kaste den for å spole den ut.
2. Hvis tauet kommer på en spole, går du frem på samme måte med en hank for å spole det av spolen. Det er viktig å unngå at tauet virer seg og dermed tøyer ut garnet under denne prosessen.

Systemets forankringspunkt bør helst være plassert over brukersens posisjon og oppfylle kravene i EN 795, med en minimumsstyrke på 12 kN for metallinnretninger og 18 kN for tekstilinnretninger.

Tauet kan være utstyrt med koblinger ved endene, som brukes som tilkoblingspunkter til falkingsringssystemet.

I falkingsringssystemer er det viktig å kontrollere den nødvendige frihøyden under brukeren før bruk for å unngå kollisjoner med bakken eller hindringer i tilfelle et fall. Unngå at det er for mye tau mellom brukeren og forankringspunktet.

Sørg for at forankringspunktet er riktig plassert for å begrense risikoen og fallavstanden.

Vær forsiktig når du bruker flere typer utstyr, da sikkerhetsfunksjonen til det ene utstyret kan bli påvirket av sikkerhetsfunksjonen til det andre.



UNNGÅ Å PRODUKTERNE DINE KOMMER I KONTAKT MED SLIPENDE MATERIELLER ELLER SKARPE DELER. BRUKERNE MÅ VÆRE MEDISINSK SKIKKET FOR AKTIVITETER I HØYDEN. Å HENGE UØRLIG I EN SELE KAN FØRE TIL ALVORLIGE FYSIOLOGISKE PROBLEMER ELLER TIL OG MED DØDEN.

Bruksanvisningene som er definert i de tekniske databladene for hvert enkelt utstyr som er knyttet til dette produktet, må følges.

Bruksanvisningen skal gis til brukeren på språket i det landet der produktet brukes.

Oppbevar bruksanvisningen på et permanent sted slik at du kan slå opp i den etter at utstyret er fjernet.

Sørg for at merkingen på produktet er leselig.

En eksepsjonell hendelse kan kreve tilbaketrekking av et produkt etter én gangs bruk (type og intensitet av bruk, bruksmiljø, aggressive miljøer, marine miljøer, skarpe temperaturer, eksponering for flammer, kjemikalier osv.) Et produkt må tilbakekalles hvis:

- Den har overskredet sin levetid.
- Du har hatt et fall eller en betydelig belastning.
- Resultatet av vurderingen er utilfredsstillende, eller det er tvil om påliteligheten.
- Den fulle brukshistorien er ikke kjent.
- Bruken av den er foretatt på grunn av endringer i lover, forskrifter, tekniske endringer, inkompatibilitet med annet utstyr osv.) Destruer disse produktene for å forhindre fremtidig bruk.

Når du bruker utstyret, må du sørge for at det ikke er plassert på en slik måte at brukeren kan snuble over det.

En falkingssele er den eneste akseptable kroppsfastholdelsesanordningen som kan brukes i et falkingsringssystem.

Falkingsringssystemet må kun kobles til tilkoblingspunkter for selar som er merket med den store bokstaven "A". Merkingen "A/2" indikerer at tilkoblingspunktet med samme merking må kobles til samtidig. Det er forbudt å koble falkingsringssystemet til et enkelt tilkoblingspunkt som er merket med "A/2".

Forbindelsen til forankringspunktet og til annet utstyr skal skje ved hjelp av karabinhoker i henhold til EN 362:2005.

For bruk med falkingsutstyr EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, med mindre omstendighetene krever noe annet, anbefales det å koble utstyret til det fremre forankringspunktet på selan.

KONTROLLØR FOR BRUK

Brukeren må utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyrskomponentene før den brukes, noe som sikrer at det ikke er tegn på skade, overflødig slitasje, korrosjon, slitasje, skade forårsaket av ultrafiolett stråling, kutt eller feil bruk. Spesielt forsiktig må utvises ved inspeksjon av stopper, sammer, forankringsringer, spenner og justeringskomponenter.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLØR UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Uliklisset kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsevne.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil bruk eller utvidet bruk.

Garantisaksønden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt fakta.

LEVETID

Tilslutningsutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før du bruker selan, må det utarbeides en redningsplan til implementering i tilfelle nødstilfeller.

Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyret uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontrollør at utstyrskomponentene er kompatible med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løsner ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelses utstyret skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukerens fetter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videreselles utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være brukt.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

En grundig inspeksjon må utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person autorisert av produsenten. Denne inspeksjonen må følge IRUDEK-prosedyrer for periodiske inspeksjoner. Brukersikkerhet avhenger av kontinuerlig effekt og utstyrets holdbarhet. Den periodiske inspeksjonen må være sertifisert i henhold til kravene som stilles i Standard EN 365:2005, inkludert validering av sertifikat og merking av dato for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Dette personlige verneutstyret må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmaterialer (belter, tas) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slpende materiale. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilert sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

KONTROLLKORT

REFERANSE	
BATCHNUMMER, SERIE	
PRODUKSJONSÅR	
DATO FOR FØRSTE GANGS BRUK	
BRUKERNAVN	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

DATO	HENSIKT (periodisk inspeksjon)	KONTROLLØR NAVN UNDERSKRIFT	OBSERVASJONER	DATO FOR NESTE INSPEKSJON

MELDT ORGAN

Meldt organ som utførte EU-typeundersøkelsen: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spania (Meldt organ nummer 0161) og Meldt organ som var involvert i produksjonskontrollfasen: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Frankrike (Notified Body number 0082)

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu aceștia și instruiți-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă asumați acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.

DESCRIERE

Lanțurile semi-stactice în conformitate cu cu EN 1891: 1998 sunt echipamente de protecție individuală (PPE) împotriva căderilor de la înălțime. Nu utilizați acest produs dincolo de limitele sale sau în situații neprevăzute.

Aceste frânghi sunt frânghi împletite cu întindere redusă concepute pentru a proteja persoanele care lucrează la înălțime, pentru accesul pe frânghi, salvare și activități similare lucrării și coborârea persoanelor, dispozitive de siguranță... Ni producătorul, nici distribuitorul nu pot fi trași la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a frânghiilor.

Verificați compatibilitatea acestui produs cu alte elemente ale sistemului pe care îl utilizați (compatibilitate = interacțiune funcțională corectă). Componentele utilizate cu frânghi trebuie să fie conforme cu standardele în vigoare în țara dumneavoastră. Asigurați-vă că frânghiile este compatibilă cu dispozitive utilizate: consultați fișele tehnice ale acestora.

Verificați dacă dispozitivul de reglare ales este adecvat pentru diametrul cablului (verificați marcajul de pe dispozitiv).

Atenție: O coardă nouă poate aluneca, reducând eficiența dispozitivului de frânare și asigurare. Familiarizați-vă cu utilizarea unei frânghi noi. Asigurați-vă că nu există bavuri sau muchii ascuțite pe carabinier sau alte dispozitive care intră în contact cu coarda.

Frânghiile semi-stactice sunt clasificate ca PPE (echipament de protecție individuală) în conformitate cu regulamentul UE 2014/425 privind PPE și sunt în conformitate cu standardul european EN 1891:1998 (Echipament de protecție individuală pentru prevenirea căderilor de la înălțime. Frânghiile împletite cu teacă, semi-stactice).

Declarația de conformitate este disponibilă la următorul link:

<https://www.irudek.com/>

NOMENCLATURA

Tipuri de cablu: A1 - cablu cu terminație cusută, A2 - cablu pe metri

În funcție de cablu, acesta poate conține toate elementele sau doar unele dintre ele.

Descrierea pleselor: 1-careasta vârf, 2-coasere capăt, 3-învâliș, 4-anpă, 5-fire, 6-protector de cusătură, 7-etichetă de identificare, 8-nod de oprire, 9-banda de identificare interioară (numai frânghiile pe metru).

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Frânghiile semi-stactice furnizate de IRUDEK sunt de tip A. Vă rugăm să rețineți că frânghiile de tip B au o performanță mai scăzută decât frânghiile de tip A, fiind mai vulnerabile la abraziune, tăieturi și uzură. Frânghiile de tip A sunt mai potrivite pentru accesul pe frânghiile și ancorare.

Ambel tipuri de frânghi trebuie să fie protejate împotriva deteriorărilor mecanice. Frânghiile semi-stactice nu sunt concepute pentru a opri căderi, astfel încât utilizatorul trebuie să evite acest risc. Verificați compatibilitatea cablului cu alte echipamente înainte de utilizare. Producătorul recomandă testarea tuturor echipamentelor într-un mediu sigur înainte de utilizare.

Produsele chimice, căldura, abraziunea, razele UV și marginile ascuțite pot deteriora frânghiile. Dacă este necesar, utilizați un dispozitiv de protecție a cablului sau un dispozitiv de întoarcere.

Mod de împănare a cablului: Fiecare capăt al frânghiilor are o terminație compactă, unde miezul și teaca sunt conectate. Dacă înțărți frânghi, terminații capătului prin fuziunea miezului și a tecei. Capetele nu trebuie să aibă margini ascuțite. După tăierea cablului, trebuie să echipați capetele cu benzi externe cu informații despre tipul frânghi și standard (EN 1891:1996). Permiteți o marjă suplimentară de 3% pentru a compensa modificările de lungime în timpul duratei de viață a cablului. Note: Lungimi de cablu trebuie să fie trasabile separat, se recomandă să includeți o copie a fișei tehnice.

Sistemul de asigurare trebuie să fie fixat la un punct de ancorare fiabil deasupra utilizatorului. Evitați orice exces de frânghi între utilizator și punctul de ancorare. Pentru sistemele de oprire a căderii, este esențial să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator pentru a evita coliziunile în cazul unei căderi. Funcționalitatea frânghiilor poate fi afectată de temperaturi extreme, noduri, muchii ascuțite, reactive chimice, conductivitate electrică, abraziune, efecte meteorologice nefavorabile și mișcări pendulare în timpul unei căderi.

Îmbătrânire: Odată cu utilizarea, o frânghiie poate crește în diametru și poate pierde din lungime. Verificați regulat lungimea cablului.

Gheață și umiditate: Umezeala și gheața fac coarda mai sensibilă la abraziune și mai dificil de controlat în dispozitivele de frânare și asigurare.

Coborâre: Un nod la capătul frânghiilor este o măsură de precauție necesară. Evitați coborârea prea rapidă pentru a preveni arsurile și uzura accelerată a frânghiilor.

Pentru activitățile de alpinism cu risc frecvent de căderi (alpinism, escaladă...), luați în considerare utilizarea frânghiilor dinamic conform cu EN 892.

Pentru activitățile de acces și poziționare cu ajutorul frânghiilor, utilizați nodurile adecvate pentru fiecare circumstanță. Țineți cont de faptul că temperatura de topire a poliamidului este aproape de 230°, nu faceți coborâri rapide care ar putea supraîncălzi sistemul.

Evitați orice contact posibil cu substanțe acide sau alcaline, precum și expunerea prelungită la radiațiile ultraviolete de la soare, care pot provoca degradarea.

Evitați contactul cu noroi, praf, apă de mare și orice alte substanțe corozive, agresive sau substanțe chimice care emit vapori.

Evitați contactul cu obiecte ascuțite, stăci, betoni sau margini metalice, crampona, lame de piolet, pietre libere sau alte obiecte care pot provoca răniri.

Nu atășați această frânghiie direct la obiecte sau ancore cu un diametru mai mic de 9 mm, deoarece există riscul de rupere.

Evitați coborâre rapidă (coborârea în rapel la mai mult de 2 m/s) sau manevre la temperaturi ridicate (salvare în caz de incendiu sau auto-salvare), deoarece acestea pot provoca răniri grave sau chiar fatale.

Există multe moduri incorecte de utilizare a frânghiilor pe care nu le putem enumera pe toate. Exemplele nu sunt exhaustive. În timpul utilizării, este important să verificați în mod regulat starea produsului și conexiunea acestuia la alte elemente ale sistemului.

Nu lăsați frânghiia sau echipamentul de siguranță în interiorul unei mașini expuse la soare, deoarece temperaturile din interiorul vehiculului pot depăși 50°C, chiar și prin ferestre sau în portbagaj.

Caracteristicile și rezistența cablului pot fi citate pe eticheta atașată, acestea sunt valori garantate numai pentru un cablu neutilizat. Orice tip de nod, unghi, frezare sau tracțiune bruscă pe mare scade aceste valori.

UTILIZĂȚI

Înainte de a utiliza o frânghiie nouă pentru prima dată, este recomandat să urmați acești pași pentru a derula corect frânghiia:

1. În cazul în care este împachetat într-un nod, derulați-l în direcția opusă înfășurării. Evitați să o aruncați pentru a o derula.
2. Dacă este livrată pe o bobină, procedați la fel ca în cazul unui snur pentru a o derula de la bobină. Este esențial să se evite răscucirea cablului și întinderea firelor în timpul acestui proces.

Punctul de ancorare al sistemului trebuie, de preferință, să fie situat deasupra poziției utilizatorului și să îndeplinească cerințele EN 795, cu o rezistență minimă de 12 kN pentru dispozitivele metalice și de 18 kN pentru dispozitivele textile.

Frânghiia poate fi prevăzută cu conectori la capetele frânghiilor, care sunt utilizați ca puncte de conectare la sistemul de oprire a căderilor.

În sistemele de oprire a căderii, înainte de orice utilizare, este esențial să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator pentru a evita coliziunile cu solul sau cu obstacolele în cazul unei căderi. Evitați să lăsați frânghiie în exces între utilizator și punctul de ancorare.

Asigurați-vă că punctul de ancorare este poziționat corect pentru a limita riscul și distanța de cădere.

Trebuie acordată atenție atunci când se utilizează și alte echipamente, deoarece funcția de securitate a unuiu poate fi afectată de funcția de securitate a altuia.



EVITAȚI CA PRODUSELE DIVS. SĂ ÎNTRIE ÎN CONTACT CU MATERIALE ABRATIVE SAU PIESE ASCUȚITE.
UTILIZATORII TREBUIE SĂ FIE APTI DIN PUNCT DE VEDERE MEDICAL PENTRU ACTIVITĂȚI LA ÎNĂLȚIME.
SUSPENDAREA MOBILĂ ÎNTR-UN AMO POATE CAUZA PROBLEME FIZIOLOGICE GRAVE SAU CHIAȚ DECESUL.

Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare definite în fișele tehnice ale fiecărui echipament asociat cu acest produs.

Instrucțiunile de utilizare sunt furnizate utilizatorului în limba țării de utilizare.

Plăstați instrucțiunile de utilizare într-un loc permanent pentru consultare după îndepărtarea de pe echipament.

Asigurați-vă că marcajele de pe produs sunt lizibile.

Un eveniment excepțional poate necesita retragerea unui produs după o singură utilizare (tipul și intensitatea utilizării, mediul de utilizare, medii agresive, marine, margini ascuțite, temperaturi extreme, expunerea la flăcări, substanțe chimice etc.). Un produs trebuie rechemat dacă:

- Acesta și-a depășit durata de viață utilă.
- Ați suferit o căzătură sau o deformare semnificativă.
- Rezultatul evaluărilor este nesatisfăcător sau fiabilitatea acestora este pusă la îndoială.
- Istoricul complet al utilizării nu este cunoscut.
- Utilizarea lor este depășită (din cauza modificărilor legislative, de reglementare, tehnice, a incompatibilității cu alte echipamente etc.). Distrugetei aceste produse pentru a preveni utilizarea lor în viitor.

Atunci când utilizați echipamentul, asigurați-vă că acesta nu este poziționat astfel încât utilizatorul să se poată împiedica de el.

Un ham de protecție împotriva căderilor este singurul dispozitiv acceptabil de fixare a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de protecție împotriva căderilor.

Sistemul de protecție împotriva căderilor poate fi conectat numai la punctele de conectare ale hamului care sunt marcate cu litera "A" majusculă. Marcajul "A/2" indică faptul că două puncte de conectare cu același marcaj trebuie conectate în același timp. Este interzis conectarea sistemului de protecție la un singur punct de conectare care este marcat cu "A/2".

Conectarea la punctul de ancorare și la alte echipamente se face cu ajutorul carabinierelor în conformitate cu EN 362:2005.

Pentru utilizarea cu dispozitive de protecție împotriva căderilor EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, cu excepția cazului în care circumstanțele impun altfel, se recomandă conectarea echipamentului la punctul de ancorare frontal al hamului.

VERIFICĂȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor echipamentului înainte de a-l utiliza, asigurându-se că nu există semne de deteriorare, uzură excesivă, corzișe, abraziune, deteriorare cauzată de radiații ultraviolete, tăieturi sau utilizare necorespunzătoare. Trebuie să se acorde o atenție deosebită la inspecția curelelor, a cusăturilor, a inelelor de ancorare, a cataramelor și a componentelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duce la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂȚI ÎN TÎMPUL UTILIZĂȚII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau corzișe.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor primare. Garanția nu acoperă uzura, corzișe sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizare intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea

la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovituri puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de a utiliza hamul, trebuie elaborat un plan de salvare care să fie pus în aplicare în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipamentul fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a regajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorii trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

O inspecție amănunțită trebuie efectuată cel puțin o dată la 12 luni de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta. Această inspecție trebuie să respecte cu strictețe procedurile IRUXEK pentru inspecțiile periodice. Siguranța utilizatorului depinde de eficacitatea și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele prevăzute în standardul EN 365:2005, inclusiv validarea certificatului și marcarea datei pentru următoarea inspecție.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (șurle, frânghi) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compuși chimici.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparație vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

InuCheck

Aplicația InuCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

FOAIE DE CONTROL

REFERINȚĂ	
NUMĂRUL LOTULUI, SERIA	
ANUL DE FABRICAȚIE	
DATA PRIMEI UTILIZĂRI	
NUME DE UTILIZATOR	

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATA	SCOP (inspecție periodică)	VALIDATOR NUME SEMĂTURĂ	OBSERVAȚII	DATA URMĂTOAREI INSPECȚII

ORGANISM NOTIFICAT

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spania (Organismul notificat numărul 0161) și Organismul notificat implicat în faza de control al producției: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Franța (organism notificat cu numărul 0082)

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder Repet, utbildad dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

BESKRIVNING

Semistatiska linor i enlighet med EN 1891:1998 är personlig skyddsutrustning (PPE) mot fall från höjder. Använd inte denna produkt utöver dess gränser eller i oförutsedda situationer.

Dessa rep är filåttade rep med låg töjning som är avsedda att skydda personer som arbetar på hög höjd, för reptillräde, räddning och liknande aktiviteter (uppstigning och nedstigning av personer, säkerhetsanordningar...). Varken tillverkan eller distributören kan hållas ansvariga för skador som orsakas av felaktig användning av repet.

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar av det system du använder (kompatibilitet = korrekt funktionell samverkan). De komponenter som används tillsammans med linan måste uppfylla de standarder som gäller i ditt land. Kontrollera att linan är kompatibel med de enheter som används: se deras datablad.

Kontrollera att den valda justeringsanordningen är lämplig för linans diameter (kontrollera märkningen på anordningen).

Varning: Ett nytt rep kan glida, vilket minskar broms- och säkringsanordningarnas effektivitet. Bekanta dig med användningen av ett nytt rep. Se till att det inte finns några grader eller vassa kanter på karbinhakar eller andra anordningar som kommer i kontakt med repet.

Semistatiska linor klassificeras som PPE (personlig skyddsutrustning) i enlighet med EU-förordning 2016/425 om PPE och överensstämmer med Europastandard EN 1891:1998 (Personlig skyddsutrustning för förebyggande av fall från höjder. Filåttade rep med mantel, halvstatiska).

En försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:

<https://www.irudek.com/>

NOMENKLATUR

Linetyper: A1 - linor med sytt avslut, A2 - meterlång linor

Berörde på repet kan det innehålla alla eller bara några av elementen.

Beskrivning av delar: 1-spetsmärkning, 2-ändsom, 3-mantel, 4-vinge, 5-tråd, 6-sömskydd, 7-identifieringsbånd, 8-stopknut, 9-inväntigt identifieringsband (endast rep per meter).

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

Semistatiska linor som levereras av IRUDEK är av typ A. Observera att linor av typ B har sämre prestanda än linor av typ A och är mer känsliga för nötning, skärskad och slitage. Typ A-rep är mer lämpade för reptillräde och säkring.

Båda typerna av linor måste skyddas mot mekaniska skador. Semistatiska linor är inte avsedda för att stoppa fall, så användaren måste undvika denna risk. Kontrollera repetets kompatibilitet med annan utrustning före användning. Tillverkan rekommenderar att all utrustning testas i en säker miljö före användning.

Kemikalier, värme, nötning, UV-strålning och vassa kanter kan skada linor. Använd vid behov ett repskydd eller en utväxling.

Sätt att dela upp repet: Varje repändare har en kompakt avslutning, där kärnan och manteln är sammanfogade. Om du klyper repet ska du avsluta ändarna genom att smälta samman kärnan och manteln. Ändarna får inte ha vassa kanter. När du har kapat repet måste du förse ändarna med externa band som information om repet's typ, diameter och standard (EN 1891:1998). Räkna med en extra marginal på 3% för att kompensera för längdförändringar under linans livslängd. Ny linlängd måste kunna sparas separat, och vi rekommenderar att du bifogar en kopia av det tekniska databladet.

Säkringssystemet måste fästas i en pålitlig förankringspunkt ovanför användaren. Undvik överflödigt rep mellan användaren och förankringspunkten. För fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera det fria utrymme som krävs under användaren för att undvika kollisioner i händelse av ett fall. Repets funktion kan påverkas av extrema temperaturer, knutar, vassa kanter, kemiska reaktioner, elektrisk ledningsförmåga, nötning, olygsamma väderförhållanden och pendelrörelser under ett fall.

Ändring: Vid användning kan det rep öka i diameter och förora i längd. Kontrollera regelbundet repetets längd.

Om det fukt och fukt är is gör repet mer känsligt för nötning och svårare att kontrollera i broms- och säkringsanordningar.

Nedstigning: En knut i slutet av repet är en nödvändig försiktighetsåtgärd. Undvik att gå ner för snabbt för att förhindra brännskador och snabbare repositionering.

För klättringsaktiviteter med hög fallrisk (bergsklättring, klättring...) bör du överväga att använda dynamiska rep som uppfyller EN 892.

Vid åtkomst och positionering med rep, använd lämpliga knutar för varje situation. Tänk på att smälttemperatur för polyamid är nära 230°, gör inte snabba nedstigningar som kan överhettas systemet.

Undvik all kontakt med sura eller alkaliska ämnen samt långvarig exponering för ultraviolett strålning från solen, eftersom detta kan leda till nedbrytning.

Undvik kontakt med lera, damm, havsvatten och andra frätande, aggressiva ämnen eller kemikalier som avger ångor.

Undvik kontakt med vassa föremål, sten-, betong- eller metallkanter, stegjärn, isyxblad, lösa stenar eller andra föremål som kan orsaka skador.

Fäst inte linan direkt i föremål eller förankringar med en diameter mindre än 9 mm, eftersom det finns risk för att det går sönder.

Undvik snabba nedstigningar (apellering i mer än 2 m/s) eller manövrer vid höga temperaturer (brandräddning eller självräddning), eftersom de kan orsaka allvarliga eller till och med dödliga skador.

Det finns så många felaktiga sätt att använda repet att vi inte kan räkna upp dem alla. Exemplet är inte uttömmande. Under användning är det viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess anslutning till andra delar av systemet.

Lämna inte linan eller säkerhetsutrustningen i en bil som utsätts för sol, eftersom temperaturen i bilen kan överstiga 50°C, även genom fönstren eller i bagageutrymme.

Repets egenskaper och motstånd kan påverkas på olika sätt av de väderförhållanden, de är garanterade värden endast för ett vanligt rep. Alla typer av knutar, vinklar, friktion eller för mycket plötsligt drag minskar dessa värden.

ANVÄNDA

Innan du använder ett nytt rep för första gången rekommenderar vi att du följer dessa steg för att rulla ut repet på rätt sätt:

1. Om du förpackad i en sträng, rulla ut den i motsatt riktning mot hur den är lindad. Undvik att kasta den för att rulla upp den.

2. Om det kommer på en spole, fortsätt på samma sätt som med en hank för att linda av den från spolen. Det är mycket viktigt att undvika att repet vrids och att garnen därmed sträcks under denna process.

Systemets förankringspunkt ska helst vara placerad ovanför användarens position och uppfylla kraven i EN 795, med en minsta hållfästhet på 12 kN för metallanordningar och 18 kN för textilanordningar.

Linan kan vara försedd med kopplingar i linans ändar, vilka används som anslutningspunkter till fallskyddssystemet.

Fallskyddssystem är det viktigaste för förevarande användningen kontrollera det nödvändiga fria utrymme under användaren för att undvika kollisioner med marken eller hinder i händelse av ett fall. Undvik att lämna överflödigt rep mellan användaren och förankringspunkten.

Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att begränsa risken och fallavståndet.

Var försiktig när du använder flera olika utrustningar, eftersom säkerhetsfunktionen hos en utrustning kan påverkas av säkerhetsfunktionerna hos en annan.



FÖRHINDRA ATT DINA PRODUKTER KOMMER I KONTAKT MED SLIPANDE MATERIAL ELLER VASSA DELAR. ANVÄNDARNA MÅSTE VARA MEDICINSKT LÄMPLIGA FÖR AKTIVITETER PÅ HÖG HÖJD. ATT HÅNGA ORÖRLIG I EN SELE KAN ORSAKA ALLVARLIGA FYSIOLOGISKA PROBLEM ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

De bruksanvisningar som anges i de tekniska databladerna för varje utrustning som hör till denna produkt måste följas.

Bruksanvisningen ska lämnas till användaren på det språk som används i det land där produkten används.

Förvara bruksanvisningen på en permanent plats så att du kan läsa den när du har tagit bort den från utrustningen.

Kontrollera att märkningen på produkten är läsbar.

En exceptionell händelse kan kräva att en produkt dras tillbaka efter en enda användning (typ och intensitet av användning, användningsmiljö): aggressiva miljöer, marina miljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, exponering för lågor, kemikalier etc. En produkt måste ertäckas om:

- Den har överskridit sin nyttjandeperiod.
- Du har råkat ut för ett fall eller en kraftig överansträngning.
- Resultatet av granskningar är otillfredsställande eller deras tillförlitlighet kan ifrågasättas.
- Den fullständiga användningshistoriken är inte känd.
- Användningen av dem är föräldrad (på grund av lagar, förordningar, tekniska förändringar, inkompatibilitet med annan utrustning etc.). Förstör dessa produkter för att förhindra framtida användning.

När du använder utrustningen ska du se till att den inte är placerad så att användaren kan snubbla över den.

Fallskyddsselen är den enda godkända kroppsfästliningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

Fallskyddssystemet får endast anslutas till selesanslutningspunkter som är märkta med den stora bokstaven "A". Märkningen "A2" anger att två anslutningspunkter med samma märkning måste anslutas samtidigt. Det är förbjudet att ansluta fallskyddssystemet till en enda anslutningspunkt som är märkt med "A2".

Anslutning till förankringspunkt och övrig utrustning måste ske via karbinhakar i enlighet med EN 362:2005.

För användning med falldämpare EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, om inte omständigheterna kräver annat, rekommenderas att utrustningen ansluts till selesfärrne förankringspunkt.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Användaren måste utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningens komponenter innan den används, och se till att det inte finns några tecken på skador, överdrivet slitage, korrosion, nötning, skador orsakade av ultraviolett strålning, skärskad eller felaktig användning. Särskild försiktighet måste iaktas vid inspektion av remmar, sömmar, förankringsringar, spännen och justeringskomponenter.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärskad, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantisåttet måste skickas i tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

SERVICEIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textiltutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, nötning, skärning, skador stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan selen används måste en räddningsplan upprättas för att kunna genomföras i händelse av en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller stör driften av en annan komponent. Utöver en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER**Visuell inspektion**

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren.

En grundlig inspektion måste utföras minst var 12:e månad av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren. Denna inspektion måste strikt följa IRUDEK:s procedurer för periodiska inspektioner. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt de krav som anges i standarden EN 365:2005, inklusive validering av certifikatet och märkning av datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningssentyget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlost av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som använts vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rep) med en bomulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föreningar.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas in innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas in av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

KONTROLLBLAD

REFERENS	
BATCHNUMMER, SERIE	
FABRIKATIONSÅR	
DAG FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING	
ANVÄNDARNAMN	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

DATUM	PURPOSE (periodisk besiktning)	VALIDATOR NAMN SIGNATUR	OBSERVATIONER	DAG FÖR NÄSTA INSPEKTION

ANMÄLT ORGAN

Anmält organ som utförde EU-typkontroller: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 0161) och anmält organ som deltog i produktionskontrollfasen: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Frankrike (anmält organ nummer 0082)

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате въжето, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейността на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при които всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

ОПИСАНИЕ

Полупатичните ремъци в съответствие с EN 1891: 1998 са лични предпазни средства (ЛПС) срещу падане от височина. Не използвайте този продукт върху гравитационни мулти в непредвидени ситуации.

Тези въжета са изработени от плетени въжета, предназначени за защита на работещите на височина, за въжени досети, спасителни и подобни дейности (изкачване и спускане на хора, предпазни устройства...). Нито производителит, нито дистрибуторът могат да бъдат държани отговорни за щети, причинени от неправилна употреба на въжето.

Проверете съвместимостта на този продукт с други елементи на използваната от вас система (съвместимост = правилно функционално взаимодействие). Компонентите, използвани с въжето, трябва да отговарят на стандартите, които са в сила във вашата страна. Уверете се, че въжето е съвместимо с използваните устройства: наравете справка с техническите информации на листове.

Проверете дали избраното устройство за регулиране е подходящо за диаметра на въжето (проверете маркировката върху устройството).

Внимание: Новото въже може да се хване, което намалява ефективността на спирания и осигурителните устройства. Запознайте се с използването на новото въже. Уверете се, че по карбинерите и другите устройства, които са в контакт с въжето, няма задръжани или остри ръбове.

Полупатичните въжета са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС относно ЛПС и са в съответствие с европейския стандарт EN 1891:1998 (Лични предпазни средства за предотвратяване на падане от височина. Плетени въжета с обвивка, полупатични).

Декларацията за съответствие е достъпна на следния линк:

<https://www.irudek.com/>

НОМЕНКЛАТУРА

Видове въжета: A1 - въже с прищип край, A2 - въже на метри

В зависимост от вида на въжето може да съдържа всички или само някои от елементите.

Описание на частите: 1- маркировка на върха; 2- краини шевове; 3- въженица, 4- крило; 5- конци; 6- протектор на шев; 7- идентификационен етикет; 8- стоп възел; 9- въженица, идентифицираща лентата (само въже на метър).

ОГРЪНИЧЕНИЯ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ

Използването на въжето, доставено от IRUDEK, са от тип А, но имайте предвид, че въжето е от тип А и е с ниска производителност от въжето от тип А, тъй като са по-уязвими на абразия, порязвания и износване. Въжето от тип А са по-подходящи за въжени досети и анкерирания.

И двата вида въжета трябва да бъдат защитени от механични повреди. Полупатичните въжета не са предназначени за спилане на падане, така че потребителят трябва да избягва този риск. Преди употреба проверете съвместимостта на въжето с друго оборудване. Производителите препоръчват да тестирате цялото оборудване в безопасна среда преди употреба.

Химикалите, топлината, абразията, управителните лъчи и острите ръбове могат да повредят въжето. Ако е необходимо, използвайте предпазители за въже или обвивка.

Назич на разделение на въжето: Всеки край на въжето има комплетен завършек, в който се свързват свързванията и обвивката. Ако разделите въжето, завършеките краищата, които съединяват свързванията и обвивката. Краищата не трябва да имат остри ръбове. След като разрезете въжето, трябва да снабдите краищата с всички ленти с информация за вид, диаметър и стандарт на въжето (EN 1891:1998). Предвидете допълнителен марк от 3% за компенсиране на промените в дължината по време на експлоатацията на въжето. Новите дължини на въжето трябва да могат да се проследяват отделно, както се препоръчва за всички колове от листа с технически данни.

Системата за свързка трябва да бъде припекена към надеждна опорна точка над потребителя. Избягвайте излизането въже между потребителя и опорната точка. За системи за задръжане на падане е важно да се провери необходимото разстояние под потребителя, за да се избегнат сблъсъци в случай на падане. Функционалността на въжето може да бъде засегната от екстремни температури, вали, остри ръбове, химически реагенти, електропроводимост, абразия, неблагоприятни атмосферни влияния и махаловидни движения по време на падане.

Старене: С използването си въжето може да увеличи диаметъра си и да загуби дължина. Проверявайте редовно дължината на въжето.

Лед и влага: Влагата и ледът правят въжето по-чувствително към износване и по-трудно контролируемо от спирания и осигурителните устройства.

Спускане: Възелът в края на въжето е необходима предпазна мярка. Избягвайте да се спускате твърде бързо, за да предотвратите изгаряния и усукано износване на въжето.

При дейности, свързани с катерене с чест риск от падане (алпинизъм, катерене...), помислете за използването на динамични въжета, отговарящи на изискванията на EN 892.

При дейности за достъп и позициониране с въжета използвайте подходящите вали за всяко обстоятелство. Имайте предвид, че температурата на топлена на полиамиди е близо до 230°, не правете бързи спускания, които могат да прегреят системата.

Избягвайте всякакви възможен контакт с киселини или алкални вещества, както и продължително излагане на управителната радиация от слънцето, което може да доведе до деградация.

Избягвайте контакт с кал, прах, морска вода и всякакви други корозионни, агресивни вещества или химикали, които отделат изгаряния.

Избягвайте контакт с остри предмети, скали, бетонни или метални ръбове, раковини, остриета на брадви за лед, свободни камъни или други предмети, които могат да причинят нараняване.

Не прикелявайте това въже директно към предмети или анкери с диаметър, по-малък от 9 мм, тъй като съществуват риск от скъсване.

Избягвайте бързи спускания (спускане със скорост над 2 м/сек) или маневри при високи температури (спасяване при пожар или самоспасяване), тъй като те могат да причинят сериозни или дори смъртосни наранявания.

Съществуват много неправилни начини за използване на въжето, които не можем да изброим. Примерите не са изчерпателни. По време на употреба е важно редовно да проверявате състоянието на издълето и връщата му с другите елементи на системата.

Не оставяйте въжето или предпазно оборудване в автомобили на слънце, тъй като температурата в автомобилна кабина над надхвърля 50°C, дори през прозорците или в багажника.

Характеристиките и съпротивлението на въжето могат да бъдат прочетени на приложените етикети, като това са гарантими стойности само за неизползвано въже. Всеки вид възел, зъп, трение или прекалено ясно сцепление намаляват тези стойности.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Преди да използвате ново въже за първи път, се препоръчва да следвате следните стъпки за правилно разполагане на въжето:

1. Ако е опанована на китка, я размотавайте в посока, обратна на посоката на навиване. Избягвайте да го въртите, за да го размотавате.
2. Ако е навита на макарата, развийте го с чисти нити, както при прехвата, за да е размотае от макарата. Изключително важно е да се избегне уковането на въжето и последващото разтане на прехвата по време на падане.

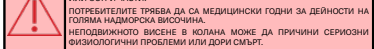
За предпочитане е точката на закрепване на системата да бъде разположена над позицията на потребителя и да отговаря на изискванията на EN 795 с минимална сила от 12 kN за метални устройства и 18 kN за текстилни устройства.

В краищата на въжето може да има съединители, които се използват като точки за свързване със системата за задръжане при падане.

При системите за предпазване от падане преди всяка употреба е важно да се провери необходимото разстояние под потребителя, за да се избегне сблъсък със земата или препятствия в случай на падане. Избягвайте да оставите излизно въже между потребителя и точката на закрепване.

Уверете се, че точката на закрепване е правилно разположена, за да се ограничи рискът и разстоянието на падане.

Трябва да се внимава, когато се използват няколко части на оборудването, тъй като функцията за сигурност на една от тях може да бъде засегната от функцията за сигурност на друга.



Трябва да се спазват инструкциите за употреба, определени в листовите с технически данни на всяко оборудване, свързано с този продукт.

Инструкциите за употреба се предоставят на потребителя на езика на страната, в която се използва.

Съхранявайте инструкциите за употреба на постоянно място за справка след изваждането им от оборудването.

Уверете се, че маркировката върху продукта е четлива.

Извършете събитие може да наложи изтеглянето на продукта след екстремна употреба (вълн и интензивност на употребата, среда на употреба: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, излагане на пламък, химикали и т.н.). Даден продукт трябва да бъде изтеглен, ако:

- Ползвателят му живот е изтеглен.
- Претърпели сте падане или значително натоварване.
- Резултатът от прегледите е незадоволителен или техниката надеждност е под въпрос.
- Пълната история на използване не е известна.
- Използването им е остарело (поряди законодателни, регулаторни, технически промени, несъвместимост с друго оборудване и др.). Унищожете тези продукти, за да предотвратите бъдещата им употреба.

Когато използвате оборудването, уверете се, че то не е разположено така, че потребителят да се спъне в него.

Предпазният колан е единственото приемливо устройство за задръжане на тялото, което може да се използва в система за задръжане при падане.

Системата за защита от падане може да се свързва само към точките за свързване на коланите, които са обозначени с пламък буква "A". Маркировката "A/2" показва, че две точки на свързване с една и съща маркировка трябва да бъдат свързани едновременно. Забранено е свързването на системата за защита от падане към една точка на свързване, която е маркирана с "A/2".

Връзката с точката на закрепване и с другото оборудване трябва да се осъществява с помощта на карбинерни съгласно EN 362:2005.

За използване с предпазители за падане EN 363-1A1:2017, EN 363-2:2002, освен ако обстоятелствата не изискват друго, се препоръчва оборудването да се свързва към предната точка на закрепване на колана.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите на оборудването, преди то да бъде използвано, както се увери, че няма признаци на повреда, прекомерно износване, корозия, абразия, повреди, причинени от управителното трение, порязвания или неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на проверката на ремъците, шевове, пръстени за закрепване, катарамите и регулиращите компоненти.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до упадък на защита, то трябва да се издади от производителя.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обърщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетирането на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефект след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на строителите. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от скъпане, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

ЖИВОТ

Оцененият полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗСКЪСНАВАНЯ

Преди използването на колана трябва да се изготви план за спасяване, който да се приложи в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначението му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтира. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предложеното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разхабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предтоарило падане, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под краката на потребителя, за да се избегне облъск със земята или друго препятствие в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предотвратяване на падане.

Ако продуктът се препродава извън първоначалната страна на местоназначението, препродавачът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителите трябва да извършат визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използват.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извършва задълбочена проверка. Тази проверка трябва да следва стриктно процедурите на IRUDEK за периодични проверки. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефикасност и дълготрайност на оборудването. Периодичната проверка трябва да бъде сертифицирана в съответствие с изискванията, посочени в стандарт EN 365:2005, включително валидиране на сертификата и отбелязване на датата за следващата проверка.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

Почистяване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почистявайте текстилните и пластмасовите материали (колани, въжета) с памук или кърпа, или с четка. Не използвайте никаква вид абразивен материал. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40°C, като използвате неутрален сапун. Използвайте влажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре вентилирано място, далеч от пряка топлина или химически съединения.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните езици на страната, в която се използва оборудването.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Целата информация за личните предпазни средства (име, сериен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

IRuCheck

Приложението IRuCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

РЕФЕРЕНЦИЯ	
ПАРТИДЕН НОМЕР, СЕРИЯ	
ГОДИНА НА ПРОИЗВОДСТВО	
ДАТА НА ПЪРВАТА УПОТРЕБА	
ИМЕ НА ПОТРЕБИТЕЛ	

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАТА	ЦЕЛ (периодична проверка)	VALIDATOR ИМЕ ПОДПИС	ЗАБЕЛЕЖКИ	ДАТА НА СЛЕДВАЩАТА ИНСПЕКЦИЯ

НОТИФИЦИРАН ОРГАН

Нотифициран орган, извършил ЕС изследване на типа: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Испания (номер на нотифицирания орган 0161) и нотифициран орган, участващ във фазата на производствен контрол: APAVE, 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Франция (номер на нотифицирания орган 0082)

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com